



Foto: Brigitte Hasenburger

Anlässlich der **Jungbürgerfeier der Gemeinde Schwarzach** am 22. Oktober präsentierten sich die Teilnehmer – zusammen mit Bürgermeister Manfred Flatz, seinem Stellvertreter Tobias Vonach und Gemeinderat Elmar Wittwer – vor dem Cineplexx in Lauterach. Der vergnügliche Abend gab Gelegenheit zu verschiedenen interessanten Gesprächen. Von der Gemeinde gab es ein originelles Erinnerungsgeschenk in Form eines Schwarzacher Wetzsteins.

Sicherheit seit **125** Jahren.

**Raiffeisenbank
am Hofsteig**



Bis Jahresende holen:

5%

Bausparzinsen
*für die ersten 6 Monate**

Gut zu wissen, wo mein Geld zuhause ist:

Wenn's ums Bausparen geht,

ist nur eine Bank meine Bank.

www.hofsteigbank.at

* Unser Angebot an Sie:

Sie schließen einen Bausparvertrag mit der Raiffeisen Bausparkasse im Spartarif ab. Bei Vertragsbeginn vom 14.11. bis 31.12.2011 erhalten Sie den Aktionszinssatz von 5% p.a. Dieser gilt bis 30.06.2012 und für eine maximale Einzahlungssumme von EUR 1.200,-. Für darüber hinausgehende Beträge erhalten Sie einen Zinssatz von 3,125% p.a. Dieser Zinssatz gilt dann auch vom 01.07.2012 bis 30.11.2012 (Vertragsbeginn November) bzw. 31.12.2012 (Vertragsbeginn Dezember). Danach wird der Zinssatz jährlich anhand des 12-Monats-EURIBOR ermittelt und beträgt maximal 4%, mindestens 1% p.a. Voraussetzung für die vorgenannten Zinssätze ist die Einhaltung einer 6-jährigen Sparzeit. 2011 und 2012 beträgt die staatliche Bausparprämie 3%, danach maximal 8% und mindestens 3%. Am Beispiel monatlicher Einzahlung von EUR 100,-, Vertragsbeginn sowie erster Einzahlung am 01.12.2011 und einer Sparzeit von 6 Jahren ergibt dies einen effektiven Jahreszinssatz vor KEST von maximal 6,1% und mindestens 1,9%.



*Einfach einmal alle Gedanken beiseite schieben,
die Stille auf sich wirken lassen.
Das warme Licht der brennenden Kerzen in sich aufnehmen.
Erinnerungen zulassen,
für einen Moment wieder frei sein.
Kind sein, nur für einen Moment.*

Liebe Schwarzacherinnen und Schwarzacher,

da ist sie wieder, die besinnliche Zeit, die Weihnachtszeit, die uns immer wieder aufs Neue verzaubert, welche die Menschen zumindest für wenige Augenblicke ein bisschen nachdenklich und melancholisch macht. Das sei so, sagen die Leute, weil keine Zeit einen so an die Kindheit erinnere wie eben Weihnachten, und weil damals, in der Kindheit, das ganze Leben grenzenlos und spannend war und wir, die Kinder, die Mitte des Universums bildeten.

Auch für mich ist es eine Zeit, die mich immer wieder emotional berührt und die, neben der Freudenbotschaft für uns Christen, in den ganz normalen Alltag überstrahlt. Ich lasse in dieser Zeit das Jahr Revue passieren, die wichtigen Ereignisse in der Familie und im Beruf, die Menschen, denen ich begegnet bin, die Menschen die von uns gegangen sind und die Erfolge und Misserfolge, die das Jahr so mit sich gebracht hat.

In diesem Zusammenhang möchte ich mich bei all jenen bedanken, die zum Gemeinwohl beigetragen und die in den unterschiedlichsten Rollen und Aufgabenstellungen im vergangenen Jahr mitgewirkt haben, dass Schwarzach noch lebens- und liebenswerter geworden ist.

Ich denke dabei an die Mitglieder der Gemeindevertretung und der Ausschüsse, die MitarbeiterInnen der Gemeinde, die Vereine und ganz im Besonderen an die ehrenamtlich Tätigen, die unserem Gemeinwesen diese einzigartige Qualität eines selbstlosen Füreinander und damit das Gefühl einer guten Heimat geben.

Ich hoffe, dass jede/r Einzelne von ihnen aus dem Erreichten Kraft und Mut gezogen hat und so gestärkt ist für die Herausforderungen des kommenden Jahres.

Ihnen, den Bürgern und Bürgerinnen von Schwarzach, wünsche ich eine ruhige und friedliche Weihnachtszeit. Ich wünsche Ihnen, dass Ihre guten Vorsätze und Pläne im Neuen Jahr Wirklichkeit werden und dass Sie gesund, erfolgreich und zufrieden bleiben oder werden.

Ihr

Manfred Flatz

Erster Schwarzacher Gesundheitstag lockte Besucher in Scharen

Auf Initiative des Sozialausschusses unter der Leitung von Obfrau Christine Sinz wurde in Zusammenarbeit mit der Gemeinde und einer Arbeitsgruppe der Schwarzacher Gesundheitstag abgehalten mit dem Ziel, der Bevölkerung aktuelle Angebote zum Thema „Gesundheit und Pflege“ zu präsentieren. Bürgermeister Manfred Flatz eröffnete den Gesundheitstag, begrüßte Besucher und bedankte sich bei allen Ausstellern und Personen für ihr Mitwirken.

Zu Beginn des Info-Tages stellte VS-Direktorin Ursula Fulterer die von Volksschülern eigens für diesen Tag entworfenen Zeichnungen zum Thema „Gesundheit“ vor, welche auf Stellwänden besichtigt werden konnten. Über die Initiative „Sichere Gemeinde“ wurden die Schüler für ihre Arbeiten gesponsert. Jede Klasse erhält einen finanziellen Anerkennungsbeitrag, welcher für die Planung des Schulhofes eingesetzt wird.

Die Aussteller, überwiegend aus Schwarzach und der näheren Umgebung, informierten die zahlreich erschienenen Besucher umfassend zu verschiedensten Themen wie fachli-



Die Obfrau des Sozialausschusses Christine Sinz führte durch das Programm

che Beratung über den Säugling und das Kleinkind, das Spektrum der Physiotherapie, Massagen und Therapien, mobile Fußpflege, Ratschläge zur gesunden Lebensführung, Auflagen, Wickel, Hörtests, Angebote für Blinde und Sehbehinderte, Lebensqualität im Alter sowie im „Gleichgewicht“ bleiben, Wohnen im Alter mit Demenz, Tagesbetreuung, Rufhilfe, Krankenpflege, Kranken- Sterbe- und Trauerbegleitung, Hilfe für pflegende Angehörige sowie Familienhilfe, mobiler Hilfsdienst und Pflegeförderung. Die örtliche Bücherei hatte ein breites Re-



pertoire an Sachbüchern, Belletristik, DVDs, Hörbüchern und Magazine anzubieten.

Besondere Höhepunkte des Tages waren die Vorführungen von Frau Rigmor Denz „Pilates im Stehen“. Viele Besucher machten begeistert mit. Sogar Bürgermeister Manfred Flatz und verschiedene Gemeindevertreter waren dabei! Auch Brigitte Kalb mit ihrer Gruppe heizte dem Publikum ordentlich ein, sodass so mancher beim Zuschauen ins Schwitzen geriet. Sie zeigte vorbeugende Übungen zu gesundem Rücken, Bauch-Beine-Po. Für gesunde Bewegung in der Natur sorgte Frau Birgitta Dür. Sie führte einen Nordic-Walking-Schnupperkurs mit vielen begeisterten Teilnehmern. Viel Beachtung fand auch der Vortrag von „DREIVITAL“ mit Herrn Kai Neunhäuserer zum Thema „Mythos - Ausgewogene Ernährung: was wir glauben – was wir wissen“.

Egal ob Jung oder Alt, für jeden gab es etwas zu sehen und wertvolle Informationen für die Besucher. Und für die Gemeinde als Veranstalter – erstmals zu einem solchen Thema – die Gewissheit, dass die Gesundheitsversorgung auf breites Interesse stößt.

Für die Organisation einer solchen Veranstaltung bedarf es der Mitarbeit zahlreicher Personen. Speziell gilt unser Dank: dem Bauhof der Gemeinde





Schwarzach, speziell Herrn Norbert Berkmann und Schulwart Manfred Dietrich, der Marktgemeinde Wolfurt für die kostenlose Bereitstellung der Stellwände, den Schülern und Lehrern der örtlichen Volksschule und der Initiative Sichere Gemeinden, Herrn Ing. Franz Rein, für das Sponsoring; der Fa. Minolta, die das Bannerpapier für die Beschriftung der Stände kostenlos zur Verfügung stellte, bei Herrn Hanspeter Tauber und seinem Team für die ausgezeichnete Bewirtung, beim Organisationsteam des Gesundheitstages, insbesondere Herrn Dietmar Hasenburger für die Koordination der gesamten organisatorischen Erfordernisse, bei der Gemeinde Schwarzach für die Bereitstellung der finanziellen Mittel und allen Mitgliedern des Sozialausschusses und der Planungsgruppe für die Mithilfe.

Der Gesundheitstag soll eine Anregung sein, das gute soziale Versorgungsnetz zu nutzen und die verschiedenen gesundheitsfördernden Bewegungsangebote auszuprobieren. In diesem Sinne: „Bleiben Sie Gesund“.

*Ihre Obfrau des Sozialausschusses
Christine Sinz mit Team*



Zum Jahreswechsel werden wieder Glückwunsch-Enthebungskarten aufgelegt

Gerne laden wir Firmen wie Privatpersonen in der Vorweihnachtszeit wieder ein, von den bereits traditionellen Glückwunsch-Enthebungskarten Gebrauch zu machen. Mit dem Bezug einer solchen Karte und einem damit verbundenen Spendenbeitrag im eigenen Ermessen unterstützen Sie unverschuldet in Not geratene Menschen bzw. Familien in unserer Gemeinde und tragen damit zur Linderung einer schwierigen finanziellen Situation bei.

Die Schwarzacher Unternehmen wurden in einem eigenen Schreiben wiederum über diese soziale Spendenaktion informiert. Privatpersonen bieten wir gerne die Möglichkeiten, im Rahmen der Öffnungszeiten im Gemeindehaus diese Glückwunschkarten zu beheben bzw. Spenden auf dieses Konto einzuzahlen.

Erwerber solcher Karten bzw. Einzahler auf dieses Konto bis zum 9. Dezember 2011 werden in der Jänner-Ausgabe der Schwarzach-Post gerne erwähnt.



Schwarzach



Bei der Gemeinde Schwarzach gelangt ab Jänner 2012 folgende Stelle zur Ausschreibung:

Kindergartenpädagogen/In

Für das Dienstverhältnis finden die Bestimmungen des Vorarlberger Gemeindeangestelltengesetz 2005 Anwendung.

Schriftliche Bewerbungen samt Zeugnisunterlagen richten Sie bitte an das Gemeindehaus Schwarzach z.Hd. Herrn Peter Pitscheider, Am Dorfplatz 2, 6858 Schwarzach. Telefon 05572 / 58115 DW 122.

Der Bürgermeister: Mag. Manfred Flatz

Hofsteiger Gastronomie

Aus aktuellem Anlass wird mitgeteilt, dass der Pachtvertrag mit dem bisherigen Pächter der Gastronomie Ende Dezember 2011 endet und eine Neuverpachtung voraussichtlich ab 1. März 2012 erfolgt.

Die Gemeinde Schwarzach bedankt sich bei Vinicio Fioranelli und seinem Team für den Einsatz!

Information bezüglich Bundesgebühren

In Bezugnahme auf die am 1. Juli d. J. eingetretene Gebührenerhöhung für verschiedene Dokumente bzw. Bestätigungen teilen wir mit, dass es sich dabei ausschließlich um Gebühren des **Bundes** (und nicht etwa solche der Gemeinde) handelt.

Beispielsweise ist für ein Leumundszeugnis ab genanntem Termin € 14,30 (bisher € 13,20) an Bundesabgaben einzuheben; dies gilt ebenso für einen Staatsbürgerschaftsnachweis sowie eine Baugrundstücksbestätigung.

Des Weiteren wurde vom Bund die Gebühr sowohl für den Reisepass als auch für den Personalausweis angehoben, (von € 69,90 auf € 75,90 bzw. von € 56,70 auf € 61,50).

Im alten Gemeindeamt werden noch **Büro-räumlichkeiten** befristet **vermietet**. Bei Interesse melden Sie sich bitte bei Herrn Peter Pitscheider, T 05572 / 58115 DW 122

Die Gemeinde Schwarzach sucht **Reinigungskraft** auf **Teilzeitbasis** (geringfügig). Interessentinnen melden sich bitte bei Herrn Peter Pitscheider, T 05572 / 58115 DW 122

Ankündigung Sitzung Gemeindevertretung

Die nächste Sitzung der Gemeindevertretung findet am **14. 12. 2011** um **19.00 Uhr** im **Hofsteigersaal** statt.

Bei der Bürgerfragestunde wird um Beachtung gebeten, dass mündliche Anfragen bis 15 Minuten vor der Fragestunde eingebracht werden können. Schriftliche Anfragen müssen bis 12. Dezember im Gemeindehaus einlangen.

Bürgermeister-Sprechstunden im Dezember:
5., 12. und 19. Dezember 2011, jeweils von **16 bis 18.00 Uhr** im Gemeindehaus, 2. Stock.





➤ »Im Verwaltungsbereich macht eigentlich jede Gemeinde dieselben Tätigkeiten. Da kann noch viel verknüpft und vernetzt werden.«

Jürgen Bachmann,
Gemeindesekretär Zwischenwasser

Gemeindegrenzen überschreiten und
zusammen den Lebensraum gestalten.
Das will Vision Rheintal.

www.vision-rheintal.at
Eine Initiative des Landes Vorarlberg und
der Vorarlberger Rheintalgemeinden

vision rheintal

29 Gemeinden. Ein Lebensraum.

Elternberatung connexia

Die Elternberatung findet jeden 2. und 4. Donnerstag des Monats von **14.00 – 15.30 Uhr** im Kindergarten an der Minderach statt.

Wir bieten fachliche Beratung bei:

- Pflege des gesunden und kranken Kindes
- Stillen und Stillproblemen
- Ernährungsfragen
- Zahnprophylaxe
- Entwicklung des Kindes bis zum 4. Lebensjahr
- Babymassage-Kurse
- Telefonische Beratung

Betreut werden Sie und Ihr Baby von Dipl. Kinderkrankenschwester Hildegard Flatz und Andrea Vögel.

T 05572 / 58911

oder 0650 / 4878738

Nächster Termin: **22. 12. 2011**

Haben Sie selbst oder im familiären Umfeld Bedarf an sozialen Dienstleistungen oder wollen Sie mal probeweise eines dieser Angebote testen, so stehen wir gerne mit Rat und Tat zur Seite!

- **Mobiler Hilfsdienst**
- **Essen auf Rädern**
- **Familienhilfe**
- **Babysitter**
- **Tagesmütter**
- **Kurzzeitpflege – Urlaub von der Pflege**
- **Betreuungsmodell Vorarlberg**

Rufen Sie einfach unsere Sozialabteilung an.
T 58115-114 oder 58115-102

Würmle – Eltern-Kind-Treff

Für Eltern mit Kindern von 0 – 4 Jahren.

Jeden 2. und 4. Dienstag. Nächster Termin:

13. Dezember von 9 – 11 Uhr, Jugendheim der Pfarre, Webergasse 2
Anmeldung nicht erforderlich, Info: Bettina Wittwer, **T 0664 2208682**.



HEIZKOSTENZUSCHUSS

kann noch bis 10. Februar 2012 im Gemeindehaus / Bürgerservice beantragt werden.

Regionales Radverkehrskonzept für attraktive Wege von A nach B

plan b
M O B I L
ANDERE WEGE VON A NACH B

Das Radwegekonzept der Gemeinden Bregenz, Hard, Kenelbach, Lauterach, Schwarzach und Wolfurt ist die Basis dafür, das Radfahren in der plan-b Region noch attraktiver zu machen. Darin ausgewiesen ist das geplante Netz von Landesradrouten in der Region. RadfahrerInnen sollen auf ihnen künftig zügig und sicher von A nach B gelangen. Die Qualitätsanforderungen an Breiten, Verkehrsfrequenzen oder Beleuchtung sind daher besonders hoch. Die Routenführungen orientieren sich an den wichtigsten regionalen Zielen für RadfahrerInnen wie etwa Schulen, Arbeitsstätten oder Freizeiteinrichtungen. In die Planung eingeflossen sind aber auch Interessen des Natur- und Umweltschutzes. Mit der neuen Radverbindung von Bregenz nach Hard und der Brücke über die Landesstraße L3 in Wolfurt haben die Gemeinden zwei wesentliche Projekte bereits verwirklicht. Daneben bringen viele kleine Maßnahmen Verbesserungen mit sich. Auch die künftig einheitliche Beschilderung baut auf den Routen aus dem Radverkehrskonzept auf.

Die Gemeindevertretungen der sechs Gemeinden haben das Konzept im Sommer bzw. Herbst 2011 beschlossen.

Das Radverkehrskonzept ist ein Baustein innerhalb des regionalen Projekts rad plan-b, das im Zeitraum 2008 bis 2012 die Förderung des Radverkehrs in den sechs Gemeinden in den Mittelpunkt stellt.

Weitere Informationen: **www.mobilplanb.at**

ALTSPEISEFETT (ÖLI)-ABGABEMÖGLICHKEIT

- **Donnerstag, 15. Dezember 2011**
14.30 – 16.30 Uhr, Bauhof Gleisweg

Die Abgabestelle für

GARTENABFALL, SPERRMÜLL, BAUSCHUTT (KLEINMENGEN), ELEKTRO-ALTGERÄTE, ALTSPEISEFETT (ÖLI)

bleibt bis inkl. Februar 2012 geschlossen!!!

Der **Müllkalender 2012** erscheint mit der Jänner-Ausgabe der Schwarzach Post.

Folgenden Personen über „70“ gratulieren wir im Dezember zum Geburtstag:



Rudolf Gallist, Helbernstraße 7a	06.12.1937
DI Elmar Passegger, Buchenweg 9	09.12.1937
Hedwig Fink, Riedstraße 1.	10.12.1926
Hadwig Sani, Kellaweg 8/14	14.12.1939
Regina Winder, Roßfäng 20.	15.12.1931
Edda Häfele, Roßfäng 10	15.12.1940
Stjepan Bracun, Am Bach 4.	16.12.1937
Roman Sani, Kellaweg 8/14.	18.12.1940
Elmar Kilga, Hofsteigstraße 38	21.12.1922
Franz Böhler, Am Steg 7	25.12.1941

Das Licht der Welt erblickt haben am:



04.10.	Demien Fetz Eltern: Christian und Sabrina Fetz
07.10.	Mert Demirag Eltern: Mustafa und Nese Demirag
19.10.	Luan Llugaliu Eltern: Bedri und Sandra Llugaliu
27.10.	Rafael Kirschner Eltern: Alexander und Lenka Kirschner
04.11.	Anton Meusburger Eltern: Bernhard und Mag. Christina Meusburger

Geheiratet haben am:

11.11.	Martin Dür und Klaudia Ulm
--------	----------------------------



WIR GRATULIEREN...

dem Ehepaar

JOSEF und IRMGARD LECHNER,
Unterdorf,

zum **JUBILÄUM DER GOLDENEN HOCHZEIT!**

FUNDANZEIGE

Fundgegenstände aus dem Jahre 2011

1 Silberring mit der Aufschrift „Donjeta 10-10-10“; Geldtasche grau-schwarz, mit der Aufschrift „Dakine“; 1 Winterjacke „Millet“, schwarz, Größe XXL; 1 rote Strickmütze; 1 Knirps, grün-blau; Lesebrille, Marke BlueBay – orange Fassung; 1 AUDI Schlüssel; 1 Fahrradkorb, schwarz; 1 Sonnenbrille (Level One); 1 Schlüssel mit Teddybär-Anhänger; 1 weiße Taube; 1 Schlüsselbund mit 3 Schlüssel; 1 Silberkette; 2 Schlüssel mit Nummernanhänger „Nr. 670“; 1 Haustürschlüssel „EVVA“ mit Anhänger und der Aufschrift „Hofsteigstraße, Schmitt Top 5“; 1 Schlüsselbund mit Engelanhänger; 1 Schlüssel mit der Aufschrift „WINKHAUS VS6“, Nr. 17746V8; Casino Card (Spielbanken Bayern); Kette aus Kautschuk mit 2 Metalleinlagen; Kette mit Baseball-Kappe-Anhänger; Creolen mit Holzperlen (2 Ohringe); Schlüsselbund mit kleinem Schweizer Taschenmesser; Flik-Flak Uhr mit Textilband; Uhr mit Blumen auf Uhrenband; Uhr mit HS Schwarzach Aufdruck auf Ziffernblatt; 1 Fahrradschloss pink; 1 Garagentüröffner Marke DAITEM; 1 Autoschlüssel (Skoda); 1 Handy-Nokia, Modell: 2630; 1 Schlüssel mit Anhänger (Kinderfoto), Marke Abus;

Fundgegenstände aus dem Jahre 2010

Damensonnenbrille; 1 Schlüssel mit der Aufschrift „Ruko System“, Nr. 1M 165 R; 1 Nintendo DS mit einem Hunde-Anhänger und einem Herz-Aufkleber; 1 Halskette weiss-rot; Flex-Winkelschleifer samt 4 Trennscheiben, 1 Tasche – Sparkasse sowie Münzgeld in Höhe von € 33,36; 4-stelliges Zahlenschloss mit Gliederkette; 1 schwarzes Handy-Etui mit der Aufschrift: „Nokia Eseries“; 1 Kamel Plüschtier, Marke „ty“; 1 Schlüssel mit Karabiner und Spark7 Anhänger; 1 Schlüsselbund (4 Schlüssel) mit USB-Stick; 1 Schlüsselbund mit insgesamt 14 Schlüsseln; 1 Klapphandy, „Samsung“, silber T-Mobile; 1 Schlüssel mit Mini-Maus Anhänger; 1 beige Jacke; 1 blaue Strickjacke und 1 weißes Top bei Dr. Hinteregger liegen gelassen; 1 Handy, Marke hTC, schwarz/silber; 1 Schlüssel A 76639 mit silberner Kette; Fahrradschlüssel mit Anhänger „2-Rad-Feurstein“; 1 Schlüssel EVVA; 1 Brille mit schwarz/grüner Fassung; 1 Brille mit braunem Rahmen; 1 Armbanduhr Marke „Hirsch“ mit schwarzem Lederband, 1 Schlüssel „Silca Nr. 360/475?55“; 1 Schlüssel „Winkhaus VS6“ Nr. 24676V mit Chip und silbernem Anhänger mit der Aufschrift A3; Uhr Marke „Boccia“ mit Lederband

Damenfahrräder: BALANCE, City Liner, silber; Kästle, Trekking Pro, schwarz; Torino, Farbe violett/türkis; Epple, Farbe schwarz-rosa – schwarzer Gepäckkorb; California, Farbe rosa/türkis; Conquest Performance, silber; Kettler Alu-Rad 2600, grau; Kästle Trekking „Sport Lady“, blau; Simplon, lila;

Herrenfahrräder: Mondli, lila-schwarz; Trekking, silber-blau; Procycle Capa, silber; Nakita 2650S Adventure, graublau mit gelber Aufschrift; FST 700 Genesis – Alu Series, Farbe silber; KTM Scirocco Life Comfort, blau-grau; Mistral, blau-weiss-rot; BALANCE silber-rot,

Jugend- u. Kinderfahrräder: Avalanche – Lucky Star (Sargans), silberfarben; Tiger-Bike-Enik mit Stützrädern, schwarz/gelb; Sundance Pilot blau/gelb; KTM Country Star blau, bes. Merkmal: vordere Gabel orange; Maxam Hog, blau; Jugendfahrrad (leider keine Marke lesbar, da grün übermalt); GW Mountainbike, Farbe orange; Attention-Epple, blau; Buffalo Bill – California, schwarz -rot; KTM Wildcat, schwarz, gelbe Gabel vorne; CHALLENGE PERFORMANCE VIPER, silber;

Adventkonzert mit Aglaïa Maria Mika und der Fellowship of Musickers



Wem das Konzert „Göttliche Interventionen“ von Aglaïa Maria Mika und ihren Freunden zu Ostern 2010 gefallen hat, kann sich nun auf die „Eng(e)liche Botschaft“ am zweiten Adventsonntag, dem 4. Dezember, freuen. Wieder wird Alte Musik auf historischen Instrumenten aufgeführt, diesmal Mittelalterliche Adventmusik mit dem international besetzten und in London gegründeten Ensemble „Fellowship of Musickers“.

Die Instrumental- und Gesangsstücke sind abwechslungsreich durchstreut mit Texten und humorvoller Moderation.

Die klare, farbenreiche Stimme der Schwarzacher Sängerin Aglaïa Maria Mika erklingt sowohl solistisch als auch im Duett mit ihrer Londoner Kollegin Emily Baines, begleitet von Flöten, Laute, Fidel, Gambe, Drehleier und Perkussion. Lateinische Gesänge

wechseln sich ab mit altenglischen Christmas Carols, die die Verkündigung durch den Engel und die Symbolik der Rosen tragenden Dornen besingen; später hören wir ein ahnungsträchtiges Wiegenlied Mariens und der Klagegesang einer Mutter der durch Herodes getöteten Erstgeborenen. Tiefgründiges vereint sich mit herzerwärmender Leichtigkeit, so ist für jede(n Besucher und jede Besucherin der so magische Adventzauber vorbestimmt!

Das Konzert findet auch an anderen Orten und Terminen im Ländle statt: www.wohintipp.at

Eng(e)liche Botschaft am zweiten Adventsonntag, 4. Dezember um 19.30 im Hofsteiger in Schwarzach.

Karten im Gemeindeamt (Bürger-service) vormittags, Tel 05572 41152 oder in der Raiffeisenbank Schwarzach zu € 13, an der Abendkasse zu € 15.

Lockere Stimmung bei „Farbton trifft Klangton“

Bildende Kunst wurde mit Musik verbunden beim Abend „Farbton trifft Klangton“. Die ungewöhnliche Veranstaltung kam beim Publikum gut an.

Sei es dass die spezielle Sitzordnung, wo Jeder und Jede sich einen Stuhl nehmen und sich im Laufe des Konzertes unterschiedlich platzieren konnte, die Stimmung auflockerte, oder vielleicht das Programm der Musikerinnen, das keine Schranken zwischen E-Musik und U-Musik aufrichtete und sicher auch ihre familiäre Art der Moderation. Jedenfalls entstand im Laufe des Abends, bei dem die drei Musikerinnen des **Trio Madera** (Anja Nowotny-Baldauf, Flöte, Andrea Steger, Gitarre und Monika Köbanyai, Fagott) sich immer wieder neu vor den Kunstobjekten von **Gabriele Ulmer**



und **Yvette Heller** platzierten, eine denkbar gelöste Atmosphäre. So konnten die BesucherInnen des Abends sich sowohl an der Feinheit und Raffinesse der Kunstobjekte erfreuen wie auch an der so sinnfällig

dargebotenen Musik. Konzertkuratorin Anna Mika führte durch das Programm und Bürgermeister Manfred Flatz, ein treuer Besucher der Schwarzacher Konzerte, begrüßte das Publikum und die Künstlerinnen.

3. Schwarzacher Kleinkunst-Wetzstein ging an internationales Ensemble der Schauspielschule Innsbruck

Zum dritten Mal ging – nach 2007 und 2009 – am 5. November der Kleinkunst-Wettbewerb um den „Schwarzacher Wetzstein“, eingebettet in eine höchst unterhaltsame Kabarett-Nacht, über die Bühne des Hofsteiger-Saals. Und zum ersten Mal war der Wetzstein-Wettbewerb mit KandidatInnen aus Vorarlberg, Tirol und Deutschland international besetzt.

Sieger wurde ein Quartett aus der Schauspielschule Innsbruck mit einer Parodie auf die feindnachbarlichen Beziehungen zwischen Ösis und Piefkes. Die Vier (David Baldessari/Göfis, Eva Schindele/Kempton im Allgäu, Xenia Wittig/Starnberg Bayern, Karoline Troger/Vomp/Tirol) hatten den Sketch in wenigen Wochen selbst erarbeitet und zeigten ein beachtliches schauspielerisches Potenzial.

Platz 2 ging an Ulrich Rein „herrrein“ aus Dornbirn für seine starken zeit- und gesellschaftskritischen, teils gesungenen Texte. Den dritten Platz belegte „Hausmeister“ Jürgen Köb aus Lauterach, der zwischen kaputten Glühlampen und verstopften Kloabflüssen so einiges zu reparieren hatte.

Es durfte drei Stunden durchgelacht werden im ausverkauften Hofsteiger-Saal. Mit Kleinkunst verschiedener Genres traten auch die platzierten BewerberInnen an und gaben Talentproben ab, die einen Hoffnungsstrahl auf Vorarlbergs Kabarett-Szene richteten. Die Amateurtheatervereine bestätigten sich dabei wieder einmal auch als Kleinkunst-Schmiede. Im aktuellen Wortspiel-Genre Poetry Slam zappte Wolfgang Heyer (Dornbirn/Ravensburg) in perfekten Imitationen von einer Vielzahl deutscher Dialekte durch die Moderatorenlandschaft unserer nördlichen Radio-Nachbarn. Publikumsliebblinge waren zweifellos Carolin Büchel und Anna-Ida Bentele als kesse „Sunshine-Ladys“ (Lochau/Dornbirn), die, hochmusikalisch, großen Spaß mit Ländle- und anderen Schlagern bereiteten. Lukas Böhler machte als „Lucan“ einen Exkurs in die Welt der Untoten – das Mitglied des Spielkreises Götzis gefiel als Vampir vor allem durch feines Bühnendeutsch und



Links hinten und vorn: Die Sieger „Kay Uwe“ mit Eva Schindele/Kempton, David Baldessari/Göfis, Xenia Wittig/Starnberg und Karoline Troger/Tirol; weiters stehend Ulrich Rein/Dornbirn, Anna-Ida Bentele/Dornbirn, Carolin Büchele/Lochau, Jürgen Köb/Lauterach; vorne: Wolfgang Heyer/Ravensburg-Dornbirn und Lukas Böhler, Götzis. (Foto: Brigitte Hasenburger)

schauspielerisches Talent. Die Jury aus Medien- und Kulturvertretern stand unter dem Vorsitz von Dagmar Ullmann-Bautz vom Vorarlberger Amateurtheaterverband.

Insgesamt zeigten sich ein erfreuliches Niveau und eine große Vielfalt der Darbietungen. Dies bestärkte die veranstaltende Gemeinde Schwarzach mit Bürgermeister Manfred Flatz, den Wetzstein-Bewerb auch in zwei Jahren wieder durchzuführen.

Clownfrau Elke Maria Riedmann machte aus ihrer Moderation einmal mehr kurze Kabarettstücke, zauberte gar als starkes Verbindungsstück nach Schwarzach ein Original-Strobl-Kin-

derportrait von sich aus ihrem blauen Sack. Mit einem Ausschnitt aus Frau Heimpels „Paradies auf Erden“ öffnete sie den feinhumorigen Blick in die Empfindungen einer alternden Bedienung. Zweiter, in der Vorarlberger Kabarettsszene arrivierter Stargast des Abends war Stefan Schlenker. Beispiele aus seinem Kabarettprogramm „In guten wie in schlechten Zeiten“ waren ein geistreich-scharfsinnigen Exkurs in die missverständliche Handhabung der deutschen Sprache.

Ein großer Dank gebührt Frau Doris Rinke für die umfassenden organisatorischen Vorbereitungen dieses originellen Events.

Kindergarten Minderach



„Bunt ist das Leben“ ...

heißt es heuer im Kindergarten Minderach. Schritt für Schritt lernen die Kinder dabei die vielfältige Welt der Farben kennen. Jeder Monat steht unter einer bestimmten Farbe, die in dieser Zeit mit allen Sinnen erfahren und erlebt werden kann.

Anhand der Farbe **„ROT“** bieten wir euch nun einen ersten Einblick in unsere Reise durch die faszinierende Welt der Farben.

Zum Einstieg in den roten Monat, lassen wir die Farbe mit Tüchern auf uns wirken und suchen gemeinsam rote Gegenstände und Spielmaterial im Gruppenraum. Aufbauend darauf werden die Kinder motiviert, rotes Abfallmaterial wie Schraubverschlüsse und ähnliches zu sammeln.

Durch das bewusste Hinschauen wird die optische Wahrnehmungsfähigkeit sensibilisiert und weiterentwickelt. Unterschiede werden erkannt, kleinste Farbnuancen wahrgenommen und verglichen.

Es begleitet uns eine Tuchfee – „Rita Rot“ – die mit uns den Farbenrap singt und uns ihre rote Strophe beibringt. Während des Freispiels können die Kinder durch die rote Brille oder das rote Guckfenster die Welt mal ganz in Rot wahrnehmen. Auch im Kreativbereich werden rote Angebote genutzt. Da gibt es selbstgemachte Knete in Rot und rote Kleisterfarbe um Kleisterbilder zu malen.

Zur Abrundung feiern wir als Höhepunkt ein gemeinsames

Farbenfest mit beiden Gruppen im Turnsaal. Zu diesem speziellen Ereignis tragen die Kinder ein rotes Kleidungs-, oder Schmuckstück und auch die Jause ist farblich abgestimmt. Beim roten Farbenfest probierten wir Tomatensuppe. Mit dem Overhead-Projektor wird an eine Wand die rote Farbe projiziert und die Kinder tauchen vollkommen darin ein.

Angesprochen wird dabei auch der emotionale Bereich, indem Farben auf die Kinder in unterschiedlicher Weise und Intensität wirken. Die Lieblingsfarbe wird mit Gefühlen, Empfindungen, Erlebnissen und vielleicht auch mit Erinnerungen in Verbindung gebracht.

Bei einer anderen Station werden die gesammelten Abfallmaterialien besprochen, neue Wortkombinationen gesucht und ein Legebild gestaltet.

Die Sprachbildung wird beim gemeinsamen Suchen von Assoziationen und Gefühlen zu verschiedenen Farben gefördert. Die Sprache wird bei neuen Wortschöpfungen als künstlerisches Ausdrucksmittel entdeckt und mit dem humorvollen Umgang mit den entstandenen Wortkreationen intensiviert.

Im Laufe des Jahres wird die Farbpalette Stück für Stück erweitert. Wir hatten schon Besuch von „Oliver Orange“ und „Gilbert Grau“. Mit jeder neuen Farbe können neue Farblenddeckungen gemacht werden (z.B. der Blick mit der roten Farbbrille durch das blaue Guckfenster).

Wir dürfen gespannt sein, wohin die Ideen, Wünsche und Interessen der Kindergartenkinder uns schlussendlich führen werden.

Das Kinderteam



Volksschule Schwarzach



BEI UNS WIRD LESEN GROSS GESCHRIEBEN

Viel Spaß hatten unsere Kinder dank des Engagements und der Großzügigkeit der Schwarzacher Bücherei. Der Schriftsteller Wolfgang Secco stellte allen Volksschulklassen seine Kinderbücher „Bulli Mäggi und Fips“ sowie „Zirkus Domani“ vor. Wie man sieht, erledigte er das mit vollem Körpereinsatz und mit Mitwirkung des jungen Publikums, dessen Schulalltag auf lustige Weise aufgelockert und dem der Spaß am Lesen so ganz nebenbei vermittelt wurde.



WEIHNACHTEN IM SCHUHKARTON

Da werden viele Kinder, denen es nicht so gut geht wie unseren, an Weihnachten große Freude haben! Über 70 Päckle mit liebevollen und nützlichen Geschenken haben unsere Kinder und ihre Eltern nett verpackt und auf die Reise geschickt, damit sie pünktlich zu Weihnachten ankommen und Freude verbreiten. Vielen Dank !



Elternverein der Volksschule Schwarzach



Mit gesunder Apfeljause und Most sind wir ins neue Schuljahr gestartet.

Bei der **Jahreshauptversammlung** am 7. November 2011 wurde der Vorstand des EV der Volksschule Schwarzach in seinem Amt bestätigt und für das laufende Schuljahr wiedergewählt. Wir bedanken uns herzlich bei den anwesenden Eltern, Lehrern, Frau Direktorin Ursula Fulterer, Herrn Bürgermeister Mag. Manfred Flatz und Herrn GR Harald Gasperi für ihr Kommen und die Wertschätzung, die dem Elternverein entgegengebracht wurde.

Bitte vormerken: Wir freuen uns auf ihren Besuch am Stand des EV beim **Weihnachtsmarkt** am **11.12.**

Wir bieten kulinarische Leckerbissen, liebevolle Basteleien und Dekorationen an. Der Erlös kommt den Volksschulkindern zugute.



Einladung



zur vorweihnachtlichen Feier der

Vorarlberger Mittelschule Schwarzach

Mittwoch, 21.12.2011
19.00 Uhr, Gemeindesaal

(Foyer bereits ab 18.00 Uhr bewirbt)



Die Schultheatergruppe

spielt drei Weihnachtsstücke, die witzig, unterhaltsam, aber auch tief sinnig die Zeit um Weihnachten beleuchten.

24. Dezember, 17.00 Uhr oder:

Ein Haus voll Weihnachten

Ein Team von ORF 24 sendet eine Life-Reportage und blendet sich wenige Stunden vor dem Heiligen Abend in drei Familien ein.

Ein missglücktes Weihnachtsspiel

Der Leiter der Theatergruppe ist völlig genervt. Bei den Proben für ein Krippenspiel klappt praktisch gar nichts. Der Text holpert, die Engel streiten, die Hirten stellen alles in Frage und der Ochse will nicht mehr Ochse sein.



Theatergruppe 2. Klasse



Unsere Schulband

Weihnachtsengel gesucht! Das große Casting

„Oben“ hat man Nachwuchssorgen. Junge Leute von „unten“ sollen das Engel-Team verstärken. Etliche BewerberInnen finden sich zum Casting vor der himmlischen Gesandtschaft ein. Schafft es die schöne Mandy, der sportliche Toby oder ...?

Die Schulband

umrahmt den Abend mit stimmungsvoller und weihnachtlicher Musik.

Vor und nach den Darbietungen der Schülerinnen und Schüler ist für ein entsprechendes Ambiente im Foyer gesorgt. Die Eltern bieten Süßes und Feines an. Nehmen Sie sich daher ein bisschen Zeit und lassen Sie es sich gut gehen.

Auf einen gemütlichen Abend freuen sich die Schülerinnen und Schüler sowie die Eltern und Lehrpersonen.



Theatergruppe 3. | 4. Klasse

Elternverein der Mittelschule Schwarzach



Aktion „Gesunde Jause“

Am 24. November stand in der Aula das Thema „Gesunde Jause“ der Mittelschule Schwarzach im Mittelpunkt. Dabei gab es einen regelrechten Run auf die Brote mit verschiedenen gesunden Aufstrichen, Gemüse-Sticks aller Art sowie Mandarinen, Äpfel und Bananen. Innerhalb kürzester Zeit war das vorbereitete Buffet von den Kindern leer-gefegt worden und fand sehr großen Anklang bei den Schülerinnen und Schülern wie auch Lehrern.

Wir bedanken uns herzlichst bei der Familie Albrecht / Sparmarkt für die großzügige Sachspende – für Obst und Gemüse. Ein besonderes Dankeschön den helfenden



Eltern: Karin Gasperi, Ursula Klimmer mit ihrer Mutter und ihrem Gatten, Anita Böhler, Conny Dünser, Bettina Immler und Susi Schindler sowie Beate Haiden für Organisation, Zubereitung und Anrichten der köstlichen Jause.



Musikschule am Hofsteig Wolfurt · Lauterach · Schwarzach

Veranstaltungen im Dezember 2011

ADVENTKONZERT

Eine besinnliche Stunde im Advent
Do, 08.12.2011, 18.30 Uhr
Pfarrkirche Kennelbach
Freiwillige Spenden

VORSPIELSTUNDE

Klasse: Giovanni Fanti, Querflöte
Mo, 12.12.2011, 19.00 Uhr
Aula der Mittelschule Wolfurt

GEMISCHTE VORSPIELSTUNDE

Di, 13.12.2011, 18.30 Uhr
Aula der Mittelschule Wolfurt

WEIHNACHTLICHE TANZVORFÜHRUNG

„Dancing Around The Christmas Tree“
Mi, 14.12.2011, 19.00 Uhr
Vereinshaus Wolfurt

VORSPIELSTUNDE

Klasse: Markus Vallazza, Gitarre
Do, 15.12.2011, 19.00 Uhr
Aula der Mittelschule Wolfurt

VORSPIELSTUNDE

Klasse: Christina Drobez, Gitarre
Mo, 19.12.2011, 19.00 Uhr
Aula der Mittelschule Wolfurt

CHRISTMAS JAZZ

Ltg: Vessela + Ivo Bonev
Mi, 21.12.2011, 19.00 Uhr
Pfarrheim Wolfurt

Veranstalter: René Katter

WEIHNACHTSROCK

Ltg. René Katter
Sa, 17.12.2011, Vereinshaus Wolfurt
Einlass: 19.00 Uhr, Beginn: 20.00 Uhr
Eintritt: Erw. € 6,-/ Schüler € 4,-

Es spielen Workshops der Musikschule am Hofsteig unter der Leitung von René Katter Hits von Linkin Park, Green Day, Pink, Jett, Mando Diao, AC/DC uvm.
Special Guest: Indigo Crust



Offene Jugendarbeit Schwarzach Jugendtreff DELUXE

Café:

Mittwoch bis Freitag
17.00 bis 20.00 Uhr

Samstag
14.00 bis 18.00 Uhr

Außerhalb der Öffnungszeiten nach Vereinbarung.

KONTAKT

Offene Jugendarbeit Schwarzach
Jugendhaus Deluxe
Hofsteigstraße 63
6858 Schwarzach
0699/ 15811501
info@oja-schwarzach.at
www.oja-schwarzach.at

DeluXmas

Ab 1. Dezember hat jede/r Besucher/in die Möglichkeit bei unserem Adventskalender eine kleine Überraschung zu gewinnen.

Weiters starten wir Mitte Monat damit, unseren Weihnachtsbaum während den Öffnungszeiten gemeinsam zu schmücken. Wer eine ausgefallene Dekoidee hat, ist herzlich eingeladen, mitzumachen. Am 23. Dezember, dem Abend vor Weihnachten, findet dann ab 16 Uhr im Deluxe eine kleine Weihnachtsfeier statt. Leckere Kekse und ein weihnachtliches Ambiente erwarten euch, lasst euch überraschen!

Weitere Infos und Fotos findest du auf unserer Homepage:
www.oja-schwarzach.at



Kostenlose INFOSTUNDEN im aha

- **ZIVILDienst IM IN- UND AUSLAND:** Montag, 5. Dezember 2011, 18 Uhr, aha Dornbirn
- **EUROPÄISCHER FREIWILLIGEN-Dienst:** Montag, 12. Dezember 2011, 18 Uhr, aha Bludenz



Nachhilfe auf einen Klick

Nachhilfe gesucht? Die aha-Nachhilfebörse hilft weiter! Unter <http://nachhilfe.aha.or.at>

Advent- und Christkindlmärkte

Wo und wann es in Vorarlberg „weihnachtet“, ist im neuen Weihnachtsmarkt-Planer vom aha nachzulesen. Der Folder ist kostenlos im aha erhältlich (aha@aha.or.at).

360-Winteraktion

Zahlreiche Angebote für die kalte Jahreszeit bietet die 360-Winteraktion allen InhaberInnen der 360 – Vorarlberger Jugendkarte. Eine Übersicht der Ermäßigungen ist unter www.360card.at zu finden. Jugendliche, die noch keine 360 haben, können diese kostenlos im Gemeindeamt sowie im aha Dornbirn, Bregenz oder Bludenz beantragen. Mitzubringen sind ein Passfoto und ein amtlicher Lichtbildausweis.

Knack den 360-Code

„Knack den Code“ heißt es vom 13. bis 16. Dezember unter



www.360card.at/code. Zu gewinnen gibt es Kino-Gutscheine von der VLV.

360-Tanztipp

Für 360-InhaberInnen gibt es in der Tanzschule Laubwald in Schwarzenberg (www.laubwald.at) eine 360-Ermäßigung von € 10,- pro Tanzkurs.

aha – Tipps & Infos für junge Leute

6850 Dornbirn, Poststraße 1,
aha@aha.or.at, T 05572-52212
Mo bis Fr 13 bis 18 Uhr

6900 Bregenz, Belruptstraße 1,
aha.bregenz@aha.or.at
T 05574-52212
Mo bis Fr 13 bis 18 Uhr
www.aha.or.at

360 – Vorarlberger Jugendkarte

6850 Dornbirn, Poststraße 1
T 05572-372995, F 05572-52212-12
office@360card.at, **www.360card.at**



Öffentliche Bücherei Schwarzach



✨ *Es gibt so wunderweiße Nächte,
 drin alle Dinge Silber sind.* ✨
*Da schimmert mancher Stern so lind,
 als ob er fromme Hirten brächte
 zu einem neuen Jesuskind!*
 ✨ *Rainer Maria Rilke* ✨

Alle Jahre wieder...

erfasst uns spätestens Ende November die Vorfreude auf Weihnachten, auf Kerzenschein, Adventpunsch und Plätzchen, aufs Dekorieren, Basteln und Backen, die kleinen und großen Glücksmomente dieser besonderen Zeit.

Für alle Ihre Vorbereitungen für den Advent und für Weihnachten finden Sie eine große Auswahl an Büchern. Und natürlich ist unsere Auswahl für Mußestunden auch groß, denn unser Angebot wird laufend mit tollen Neuerscheinungen erweitert.

Lesung mit Maya Rinderer



Eine Lesung ganz anderer Art erlebten die Schüler der 4. Klassen der Mittelschule Schwarzach, ist die Autorin doch kaum älter als sie selbst. Die 1996 in Dornbirn geborene Autorin, Enkelin eines Holocaust-Überlebenden, erzählt in ihrem Debütroman „Esther“ die Geschichte eines jüdischen Mädchens, das den Holocaust überlebt hat. Ausgehend von

Gesprächen und persönlichen Berichten schrieb sie diesen bemerkenswerten Roman mit 12 Jahren.

Maya Rinderer las einen kurzen Ausschnitt vom Beginn des Buches. Anschließend hat sie den gespannten und neugierigen Schülern über ihre Beweggründe, dieses Buch zu schreiben erzählt, über die Geschichte ihres Großvaters bis hin zur Veröffentlichung des Buches. Es war eine berührende Lesung. Maya Rinderer ist eine Persönlichkeit.



Wir werden zukünftig sicher noch von ihr als Autorin mehr hören!

Mitmachgeschichten mit Manfred Schlüter



Der deutsche Kinderbuchautor und Kinderbuchillustrator Manfred Schlüter war bereits zum vierten Mal in unserer Bücherei zu Besuch. Die dritten Klassen der Volksschule hatten die Freude, ihn persönlich kennen zu lernen. Begeistert von den „Zeichenkünsten“ von Manfred Schlüter erlebten sie einen unvergesslichen Nachmittag.

Öffnungszeiten	Mo + Fr	von 17:00 bis 19:00 Uhr
	Di	von 15:30 bis 17:30 Uhr

6858 Schwarzach, Hofsteigstraße 68, T 05572/58355-5

E buecherei_schwarzach@gmx.at, www.schwarzach.bvoe.at

Für die kommenden Festtage wünschen wir Ihnen alles, was die Zeit „zwischen den Jahren“ so besonders schön macht: Viel Zeit, um es sich mit Ihren Liebsten richtig gut gehen zu lassen. Viel Ruhe für all das, was das ganze Jahr über zu kurz gekommen ist. Zaubhafte Stunden im Kerzenschein – und einen rauschenden Start ins neue Jahr!

Das Team der Bücherei Schwarzach

LIEBE PFARRGEMEINDE!

Kinder fragen nach dem Licht.

Du fragst mich:
was redet ihr vom Licht,
das die Finsternis vertreibt?
schaut euch doch um in der Welt!
so viel Dunkel, so viel Kälte,
so viel Hass, so viel Leid!

Was soll ich dir antworten?
lasst uns gehen!
sagten die Hirten.
Ihr Weg führte nach Betlehem.
Wohin führt unser Weg?

auf der Suche nach dem Licht
den Gesang der Engel im Ohr
Ehre sei Gott im Himmel
und Friede auf Erden.

auf der Suche nach dem Kind
das keinen Platz fand in der Stadt!
im Dunkel – SEIN Licht
in der Kälte – SEIN Wärme
in Hass uns streit – SEIN Friede
in allem Leid – SEINE Liebe.

Ich frage dich:
wollen wir uns auf den Weg machen?
du und ich
gemeinsam
das Licht entdecken?

Mit diesem Gedicht von Ulrich Walter lade ich euch herzlich zum FEST DES LICHTES ein, nicht irgendein Licht, sondern das Licht, das damals, vor ca. 2.000 Jahren in Betlehem aufging und seit dem immer noch leuchtet, ganz besonders zur Weihnachtszeit in den Augen der Kinder und in den Herzen vieler Menschen überall in der Welt.

Zu Weihnachten brennen mehr Lichter als in den anderen Jahreszeiten, nicht nur in den Schaufenstern, auf den Straßen, vor den Häusern, sondern auch in vielen Wohnzimmern auf den Tannenbäumen und in den Krippen.

Licht bringt Freude und Wärme.

Licht symbolisiert Geborgenheit und Liebe.

Was ich mir und euch allen zu Weihnachten in diesem Jahr wünschen möchte: Mögen die äußerlichen Lichter unsere Herzen und Seelen erleuchten und uns zu DEM bringen, der Ursprung und Quelle aller Lichter ist, so dass wir bei seinem Geburtstag erfahren und erleben dürfen, was sein STERN in Betlehem uns bringen will: Orientierung, Liebe und Frieden.

Vielleicht können wir all dies gemeinsam erfahren bei den Gottesdiensten in diesem Zeitraum, zu denen ich euch alle herzlich einlade. Bitte, kommt! Gemeinsam, du und ich, wollen wir das LICHT entdecken.

In diesem Sinne wünsche ich euch und euren Familien ein gesegnetes Weihnachtsfest, in dem ihr SEIN Licht, SEINE Wärme, SEINEN Frieden und SEINE Liebe tief im Herzen spürt und in das Neujahr 2012 hineinbringt.

Euer Pfarrer
Peter Trong Tran

Seelsorge

Durch das Sakrament der Taufe wurden in unsere christliche Pfarrgemeinde aufgenommen:

am 29. 10. 2011: **Emma Sophie**, Tochter der Evelin und des Frank Angerer, Im Weingarten 30

am 06. 11. 2011: **Noah Luca**, Sohn der Margit und des Martin Christoph Bertschler, Schlattweg 10

Wir wünschen Emma Sophie und Noah Luca viel Glück und Gottes Segen auf dem weiteren Lebensweg.

Spenden

Spenden anonym für Kirche. € 50.00
. € 25.00

Anlässlich Taufe Emma Sophie Angerer
Spende für Kirche € 50.00

Ein herzliches „Vergelt's Gott“!

Veranstaltungen



„Auf der Suche nach den Sternen“

Sternschnuppenwünsche

Adventbesinnung am **2. Dezember 2011** um **19.00 Uhr** in der **Kapelle am Linzenberg**.

Danach laden wir Sie ein, zu einem gemütlichen Beisammensein im Heimathaus. Auf euer Kommen freut sich das Team der Linzenberg Kapelle.

Einladung zur Nikolausfeier für unsere Senioren

am Dienstag, **06. 12. 2011**. Wir beginnen um **14.30 Uhr** in der **Unterkirche**, anschließend gemütliche Stunden mit Liedern von Erna und Gretl, sowie Kaffee und Kuchen im Pfarrsaal. Das Team des Sozialkreises freut sich auf euer Kommen!

PFARRCAFE: 18. 12. 2011

Nach der Messe bewirten die Firmlinge 2012 das Pfarrcafe und verkaufen Selbstgebasteltes für ihr SOZIALPROJEKT.



Adventliche Versöhnungsfeier

Mittwoch, 14. Dezember 2011, 19:00 Uhr

Thema: „Tragt in die Welt ein Licht“

In der Besinnungsfeier als Einstimmung auf das Fest der Geburt Christi wird uns eine Kurskorrektur angeboten. Das Symbol Licht begleitet uns durch die Feier. Lassen wir uns von zum Teil provokanten Sätzen berühren und nehmen wir uns Zeit, bei uns selbst einzukehren.

OFFENES SINGEN: Montag, 19. 12. 11.

um 14.30 Uhr im Pfarrhaus



Hallo Kinder!

Am Sonntag, den 4. Dezember feiern wir einen Kinder-gottesdienst.

Wir treffen uns wie immer um 9.30 Uhr in der Unterkirche.

in der Unterkirche

Am 23. Dezember laden wir euch ganz herzlich zu einer weihnachtlichen Feier ein.

Wir treffen uns um 16.00 Uhr.

Auf euch freuen sich:

Barbara, Beate, Elli und Renate



AK EHE UND FAMILIE IM DEZEMBER



Schüler- und Jugend-Rorate 16. 12. 2011, 6.00 Uhr

Wir laden alle Schüler, Jugendlichen und Erwachsene zur Rorate ein mit dem Thema: „Gottes Zündholz sein“

Musikalisch gestaltet wird diese Rorate von Felicitas, Amrei, Hannah und Elisa. Vielen Dank.

Anschließend laden wir alle Anwesenden recht herzlich zu einem gemeinsamen Frühstück im Pfarrsaal ein. Wir freuen uns auf euch!

Wir laden euch ganz herzlich zu unserer **Kindermette** ein:
24. 12. 2011, 16.00 Uhr

Die Schulband der Mittelschule Schwarzach unter der Leitung von Herrn Günter Hopfner wird die Mette musikalisch gestalten. Wir freuen uns auf dich/euch!

Gottesdienstzeiten im Dezember 2011:

Fr	02. 12.	6.00	Rorate: Musikalisch gestaltet vom „Schwarza-cher Quartett“ mit Doris Glatter-Götz. Anschließend Frühstück für die Gottesdienstbesucher im Pfarrsaal
		19.00	Adventbesinnung Kapelle am Linzenberg da-nach gemütliches Beisammensein im Heimathaus
So	04. 12.	9.30	2. Adventsonntag: Sonntagsmesse. Wortgottesdienst für die Kleinsten in der Unterkirche.
Di	06. 12.	6.00 14.30	Rorate Nikolausfeier für die Senioren im Pfarrsaal.
Mi	07. 12.	19.00	Abendmesse mit Gedenken für die Verstorbenen des Monats. Wir beten besonders für die Gebhard Faißt und Willibald Adler Mathilde Hirschenbrunner und Theresia Fischer
		2009 verstorbenen 2010 verstorbenen	
Do	08. 12.	9.30	Maria Empfängnis (Erwählung Mariens): Gottesdienst
Fr	09. 12.	6.00	Rorate mit dem Kirchenchor, anschl. Frühstück für die Gottesdienstbesucher im Pfarrsaal.
So	11. 12.	9.30	3. Adventsonntag: Sonntagsmesse mit dem Männergesangsverein.
Di	13. 12.	6.00	Rorate
Mi	14. 12.	19.00	Versöhnungsfeier in der Unterkirche unter dem Thema: „Tragt in die Welt ein Licht.“
Fr	16. 12.	6.00	Schüler-Rorate: anschl. sind die Besucher zum Frühstück im Pfarrsaal eingeladen.
So	18. 12.	9.30	4. Adventsonntag: Sonntagsmesse. Anschließend laden die Firmlinge zum Pfarrcafé ein.
Di	20. 12.	6.00	Rorate
Fr	23. 12.	6.00	Rorate: Musikalisch gestaltet vom „Schwarza-cher Doppelquartett“ mit Doris Glatter Götz. Anschließend Frühstück für die Gottesdienstbesucher im Pfarrsaal.
		16.00	Krippenspiel für die Kleinsten in der Unterkirche
Sa	24. 12.		Heiliger Abend:
		16.00	Kindermette mit dem AK Ehe&Fam. und der Schulband der Mittelschule unter der Leitung von Lehrer Günter Hopfner. Am Schluss wird das Friedenslicht durch die Feuerwehrjugend verteilt. (Laterne nicht vergessen!)
		22.30	Christmette mit dem Kirchenchor. Eine Kerze mit dem Friedenslicht auf der Treppe zum Altar gibt den Gottesdienstbesuchern die Möglichkeit, das Friedenslicht am Schluss der Mette mit nach Hause zu nehmen. (Laterne nicht vergessen!)
So	25. 12.	9.30	Weihnachtsfest: Festmesse mit Orgel u. Volks-gesang.
Mo	26. 12.	9.30	Hl. Stephanus: Festmesse mit den Dorfmusikanten.
Fr	30. 12.	7.50	Fest der Hl. Familie
Sa	31. 12.	19.00	Silvester: Jahres-Dankgottesdienst
So	01. 01.	9.30	Hochfest der Gottesmutter Maria – Neujahr: Festmesse.

Jeden Samstag wird um 19.00 Uhr eine Vorabendmesse in der Unterkirche gefeiert. Die Werktagsgottesdienste feiern wir im Advent jeweils als Rorate am Dienstag und Freitag um 6.00 Uhr, als Abendmesse am Mittwoch um 19.00 Uhr. Jeden Mittwoch wird um 18.30 vor dem Abendgottesdienst ein Rosenkranz gebetet. Beichtgelegenheit (Beichtgespräch) ist jeweils am ersten Mittwoch im Monat um 18.30 Uhr vor der Abendmesse mit Gedenken. Beichtgespräche jederzeit nach Vereinbarung (Tel. 58278). Kurzfristig aus aktuellen Gründen mögliche Änderungen werden in den Sonntagsgottesdiensten angekündigt und können der Gottesdienstordnung, die im Schaukasten der Pfarre angeschlagen ist und die in der Kirche in den Info-Boxen zum Mitnehmen aufliegt, entnommen werden.

Sternsingen

Wir setzen Zeichen für eine gerechte Welt

Das Sternsingen hat eine tiefe Bedeutung: Wir Sternsinger gehen mit lebendigem Brauchtum auf die Menschen zu, verkünden die befreiende Frohbotschaft von der Geburt Jesu und setzen uns für menschenwürdiges Leben auf der ganzen Welt ein. Mit den gesammelten Spenden bewegen die Partnerorganisationen der Dreikönigsaktion unglaublich viel Positives. Über 500 Hilfsprojekte werden pro Jahr in Afrika, Lateinamerika und Asien finanziert, über eine



Million Menschen direkt unterstützt. Die **Aktion 2012** bringt uns die Philippinen als Beispielprojekt näher.

In unserer Gemeinde sind die Gruppen

am Mittwoch, 4. und Donnerstag, 5. Jänner 2012

an den Nachmittagen unterwegs.

Unterstützen Sie den Einsatz der Jugendlichen, indem sie diese freundlich aufnehmen.

Wer bei der Durchführung der Aktion in irgendeiner Weise mithelfen möchte, darf sich gerne im Pfarrbüro melden (T 58278)

Bildung für eine sichere Zukunft



Schreiben, Lesen und Rechnen sind der Grundstock für einen Beruf, ein eigenes Einkommen und eine gesicherte Zukunft – doch nicht überall ist dies selbstverständlich.

Adventopfersammlung am 3. Adventsonntag bei allen Gottesdiensten am 10./11. Dezember 2011

www.bruderundschwesterinnot.at

Spendenkonto 35600, BLZ 20604, Sparkasse Feldkirch

Kirchenchor St. Sebastian Schwarzach

Bericht über die Jahreshauptversammlung am 4. 11. 2011 im Pfarrsaal.

Obmann Edwin Mehlsack eröffnete die diesjährige JHV mit der Begrüßung der Ehrengäste Pfarrer Peter Trong Tran, Bürgermeister Manfred Flatz sowie Herrn Böhler als Obmann des Pfarrkirchenrates.

Das abgelaufene Vereinsjahr wurde allgemein als ein sehr gutes Jahr gelobt, konnte doch unser Chor Dank unserem Chorleiter Hubert Köb gewaltig zulegen. Dies wurde nicht nur von unseren Ehrengästen, sondern auch das gesamte Jahr über von Kirchgängern bestätigt.

Ich möchte mich über die Schwarzachpost ganz herzlich bei meinen Sängerinnen und Sängern bedanken, die mit ihrem fleißigen Probenbesuch dazu beigetragen haben.

Isolde Rottensteiner hat trotz ihres hohen Alters bis vor kurzem noch fleißig die Proben besucht. Der Kirchenchor hat Isolde nun in Ehren in den Sängerruhestand entlassen.

Da keine Neuwahlen anstanden, konnten wir bald zum gemütlichen Teil übergehen. Wie immer wurden wir von



Isolde Rottensteiner wird in den „Sängerruhestand“ verabschiedet.

Christa und Pauli mit ihrem Team kullinarisch verwöhnt. Auch dafür ein Dankeschön.

Vielleicht können wir auch DICH für unseren Kirchenchor gewinnen! Singen ist ja bekanntlich gesund!

Obmann Edwin Mehlsack

Bürgermusik Schwarzach



www.die-buergermusik.at
info@die-buergermusik.at

Adventskonzert

Am 1. Adventssonntag fand unser traditionelles Kirchenkonzert zusammen mit der Volksschule Schwarzach und dem Doppelrohrblattsextett statt. Es war eine sehr besinnliche Veranstaltung! Am Kirchplatz gab es im Anschluss Glühwein und selbstgebackene Kekse unserer Jungmusikanten. **Die Bürgermusik Schwarzach bedankt sich recht herzlich für Ihren Besuch!**

News unserer Jugend

Um auch im neuen Jahr viele gemeinsame Aktivitäten unternehmen zu können, haben unsere jungen Musikanten zusammen Weihnachtskekse gebacken und diese nach dem Adventskonzert zu Gunsten ihrer Jugendkassa verkauft.

Termine der Bürgermusik

3. 12.	Nikolausfeier Jungmusikanten 15:00 Uhr im Gemeindesaal Schwarzach..
4. 12.	Hofadvent Familie Haag
24. 12.	Turmblasen nach der Mette
31. 12.	Silvesterblasen

Die Bürgermusik Schwarzach wünscht allen eine besinnliche und ruhige Weihnachtszeit!



Sie suchen ein originelles Weihnachtsgeschenk... oder ein bedeutendes Buch für die Hausbücherei...



Schwarzach in alten Bildern...

Ein hoch interessanter Bildband über Schwarzachs Geschichte
 Preis: € 16,00



Schwarzach – Dokumentation der Kulturlandschaft

Eine wertvolle Dokumentation über Landschaft, Ortsbild und Gebäude von Schwarzach
 Preis: € 20,00

Erhältlich im Bürgerservice im Gemeindehaus zu den Öffnungszeiten

SPAR



Albrecht



Frankfurter
von TANN Dornbirn
per kg

Hergestellt von TANN

glutenfrei
laktosefrei

statt 9,30
6,99
Ersparnis 2,31

Berggold
Camembert
von Bantel in Möggers
45% F.i.T., 250 g

Ein Produkt aus Vorarlberg

statt 2,75
1,99
(per kg 3,98)
Ersparnis 0,76

Frisches Hühnerfilet
4 Stück, ca. 800-g-Packung,
per kg

statt 13,90
9,90
Ersparnis 4,-

Puten-Geschnetzeltes
ca. 400-g-Packung, per kg

statt 14,90
9,90
Ersparnis 5,-

Angebote gültig von Donnerstag, 01.12. bis Samstag, 31.12.2011. Solange der Vorrat reicht.
Preise inkl. Steuern, exkl. Flascheneinsatz. Abgabe nur in Haushaltsmengen. Druck- und Satzfehler vorbehalten.

Gutschein

Bei Abgabe dieses
Gutscheins erhalten Sie

eine Tafel
Milka Schokolade
versch. Sorten, 100 g
gratis!

Solange der Vorrat reicht.



Gutscheine vom 01.12. - 31.12.11 im SPAR-Supermarkt Jürgen Albrecht, Schwaz, erhältlich.
Pro Einkauf nur ein Gutschein gültig. Keine Barausbehalte möglich.

Gutschein

Bei Abgabe dieses
Gutscheins erhalten Sie

eine Flasche
Söhnlein Sekt
0,2 Liter
gratis!

Solange der Vorrat reicht.



Gutscheine vom 01.12. - 31.12.11 im SPAR-Supermarkt Jürgen Albrecht, Schwaz, erhältlich.
Pro Einkauf nur ein Gutschein gültig. Keine Barausbehalte möglich.

Unsere Dezember-Angebote:



Mohrenbräu Spezial
0,5 Liter

20er-Kiste
statt 16,40
12,80
Ersparnis 3,60
je Kiste



Fohrenburger Jubiläum
1 Kiste = 20 x 0,5 Liter

20er-Kiste
statt 16,40
12,80
Ersparnis 3,60
je Kiste



Dogado Prosecco
Conegliano
Valdobbiadene
0,75 Liter

Mengenvorteil
1 Flasche 6,49
ab 2 Flaschen je
3,99
Ersparnis 5,-
ab 2 Flaschen



Henkell Sekt
versch. Sorten
0,75 Liter

Mengenvorteil
1 Flasche 5,79
ab 2 Flaschen je
3,49
Ersparnis 4,60
ab 2 Flaschen



Hillinger Red
oder White
0,75 Liter

8,49
Aktion!



Milka Schokolade
von Suchard in Bludenz
versch. Sorten, 300 g

statt 2,99
1,99
Ersparnis 1,-



Coca-Cola,
Fanta oder
Sprite
2 Liter

Mengenvorteil
1 Flasche 1,99
ab 2 Flaschen je
0,99
Ersparnis 2,-
ab 2 Flaschen



Tipo Swiss
Teigwaren
versch. Sorten, 500 g
Spaghetti oder
Spaghettini 750 g

statt 1,49
0,99
Ersparnis 0,50



Darbo
Marmelade
versch. Sorten
450 g

Mengenvorteil
1 Glas 2,49
ab 2 Gläser je
1,99
Ersparnis 1,-
ab 2 Gläser



Lustenauer Senf
von Bösch in Lustenau
scharf oder mild, 200 g

statt 1,19
0,99
Ersparnis 0,20

www.sparalbrecht.at

Laden Sie den Gutschein auf www.sparalbrecht.at
herunter und holen Sie sich:

S-BUDGET
Energy-Drink
250 ml

24er-Tray
6,96



im 24er-Tray je Dose
statt 0,49

0,29
Ersparnis 4,80
je 24er-Tray

Angebote gültig von Donnerstag, 01.12. bis Samstag, 31.12.2011. Solange der Vorrat reicht.
Preise inkl. Steuern, exkl. Flaschenversatz. Abgabe nur in Haushaltsmengen. Druck- und Satzfehler vorbehalten.

Mitglied der
W/GE
SCHWARZACH

**Wir wünschen Ihnen schöne Weihnachten
und ein gutes, neues Jahr 2012!**

Ihr SPAR und Frischespezialist! Wir sind für Sie da: Montag - Freitag: 7.00 - 19.30 Uhr Samstag: 7.00 - 18.00 Uhr
Hofsteigstraße 50 - A-6858 Schwarzach - Tel.: 05572/58113 - Fax: 05572/58113-4 - spar@sparalbrecht.at - www.sparalbrecht.at

FC Schwarzach



www.fcschwarzach.com

1. Mannschaft – Saison 2011/2012 – Landesliga:

Die Meisterschaft ist nun zu Ende und die Spieler können sich erholen. Sie werden alsbald mit dem Hallentraining weitermachen. Im Dezember steht wieder das Hallenmasters in Wolfurt an; hier will die Mannschaft wieder zeigen, was sie kann und so weit wie möglich nach vorne kommen.

In den letzten 3 Spielen gab es unterschiedliche Ergebnisse. Gegen den FC Sulzberg konnte zu Hause klar mit 3:0 (1:0) gewonnen werden. In Alberschwende setzte es eine klare 1:3 (0:1) Niederlage und im letzten Spiel verlor man mit 1:2 (1:1) recht unglücklich.

Vor dem letzten Spiel stand noch die Verabschiedung unseres langjährigen Kapitäns der 1. Mannschaft, **Rene Krall**, im Vordergrund.



Er begann mit 5 Jahren im Jahre 1987 seine lange Karriere beim FC Schwarzach und spielte alle Altersstufen des Nachwuchses und im BNZ Vorarlberg ehe er als 16-jähriger in den Kader der Kampfmannschaft kam. Von da an wurde er bald Stammspieler und eine Stütze der 1. Mannschaft bis zum heutigen Tage – seinem letzten Spiel. Wir danken Rene für seine Treue zum Verein und hoffen, dass er uns auch weiterhin erhalten bleibt. Er wird sich nun ganz seiner neuen Familie und seinem Beruf widmen.

Die Mannschaft liegt nach 13 Spielen im Herbst auf dem 9. Tabellenrang mit 16 Punkten.

Einige Daten zur Herbstmeisterschaft:

Tabellenplatz:	9
Torverhältnis:	21:21
Punkte:	16
Siege	5

Unentschieden:	1
Niederlagen:	7

Soylu Güney	9 Tore
Adler Fabian	6 Tore
Meusburger Thomas +	
Sarc David	1 Gelb/Rote Karte
Meusburger Thomas . .	5 Gelbe Karten
Coskun Murat	4 Gelbe Karten
Adler Fabian	1117 (85,92%) Minuten im Einsatz
Coskun Murat	1029 (79,15%) Minuten im Einsatz

1b Mannschaft – 3. Landesklasse:

Das 1b Team konnte die letzten 3 Spiel alle gewinnen und hat sich somit auf den 6. Tabellenplatz vorarbeiten können. Die Ergebnisse: FC Gaschurn 2:0, FC Egg 3:0, und Tabellenführer FC Klostertal 2:0.

Sie haben 19 Punkte mit 24:24 Toren. 6 Siege, 1 Unentschieden und 6 Niederlagen. Mit den 19 Punkten sind sie 8 Punkte hinter dem Tabellenführer aber auch nur 7 Punkte von einem Abstiegsplatz entfernt. Hier wird es im Frühjahr sicherlich noch recht spannend zugehen.

Die meisten Tore schossen: Schuchter Philipp 5, Fertschnig Alexander 4, Bosnjak Stefan und Lök Volkan je 3.

Hallenmasters:

Über das Abschneiden werden wir in der Jänner-Ausgabe berichten. Informieren Sie sich auf unserer Homepage oder in der Presse über die Termine und Ergebnisse.

Nachwuchs:

Wir suchen im Nachwuchs immer Spieler/innen für alle Mannschaften. Über das Abschneiden der Nachwuchsmannschaften werden wir in der kommenden Ausgabe berichten.

Voranzeige:

Der FC Schwarzach lädt Sie zu einer **Apres Ski Party** ein.

am:	Samstag, den 07. 01. 2012
ab:	18:00 Uhr
Ort:	Clubheim des FC Schwarzach
Motto:	„Kum im alta Schihäs“
Kosten:	€ 12,00 inkl. Essen u. Begrüßungsdrink (im Vorverkauf) Abendkasse: € 15,00

Sichern Sie sich bitte die Plätze vorher. Karten sind bei allen Vorstandsmitgliedern ab Anfang Dezember erhältlich.

Der FC SCHWARZACH wünscht allen Funktionären, Spielern, Fans, Sponsoren und Fußballbegeisterten ein schönes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

Schliefer-Fasnatzunft

www.schliefer.at



35. Jahreshauptversammlung:

Am 29. Oktober fand die 35. JHV der Schliefer-Fasnatzunft im Clubheim des FC Schwarzach statt. Neben unseren Oberschliefer-Ehrenmitgliedern, sowie dem 11er Rat und Vereinsmitgliedern durfte unser Zunftmeister den Präsidenten des VVF, Ernst Schmid, sowie Landeselferrat Michel Stocklasa begrüßen.

Es war der längste Fasching des Jahrhunderts und eine lange – aber das wichtigste – unfallfreie Saison ging zu Ende. Neben zahlreichen Umzügen im In- bzw. Ausland war das größte Highlight der Faschingdienstag. Bei strahlenden Sonnenschein säumten tausende Zuschauer die Strassen und es wurde bis um Mitternacht gefeiert.

Wegen zahlreicher Feste am 1. Mai musste das Maibaumfest auf den 29. Mai verschoben werden. Leider ließ der Besuch der Vereine sehr zu wünschen übrig.

Flurreinigung, Bezirks- u. Landessitzungen, diverse sportliche Aktivitäten sowie eigene Veranstaltungen rundeten das ganze Vereinsjahr ab.

Zunftmeister und der alte Elferrat wurden bei den Neuwahlen bestätigt und sind somit für weitere 2 Jahre im Amt, um die Zunft nach außen hin zu repräsentieren. Präsident Ernst Schmid dankte den Verantwortlichen für die geleistete Arbeit und freut sich dass es so einen aktiven Verein wie die Schliefer Zunft im Verband gibt. Er wünscht allen das Beste und freut sich wie wir auf die neue Saison.

Landeselferrat Michel Stocklasa dankt ebenfalls für die sich gut entwickelnde Verbindung.

Das Oberschlieferpaar Gerhard und Sabine zog noch Resümee über die abgelaufene Saison, die für uns alle auch eine sehr lange, aber ein „Highlight der besonderen Art“ war.

Der Zunftmeister bedankte sich zum Schluss beim gesamten Team für die sensationelle Arbeit im abgelaufenen Jahr. Ebenfalls bei Präsident Ernst Schmid, Landeselferrat Michel Stocklasa sowie bei Andrea und Herbert Landl für die sehr gute Bewirtung im Clubheim.

Faschingseröffnung am 11.11.2011

Am Freitag eröffneten wir um 19.11 Uhr, umrandet von vielen Schwarzachern sowie befreundeten Zünften, auf dem Dorfplatz die 5. Jahreszeit. Nach den Grußworten von Bürgermeister **Manfred Flatz** dankten wir **Christel Gal**, **Vinicio Fioranelli** sowie **Waltraud Repnik** für ihr Engament der Zunft gegenüber.

Das Oberschlieferpaar Gerhard und Sabine Ölz erzählte über originelle Begebenheiten aus der abgelaufenen Saison. Unser **Schalmeienzug** sowie die **Gugga Musik Pfütze-Pfiefer** aus Lochau sorgten für Stimmung am Platz.

Mit Spannung wurde die Ankündigung des neuen **Oberschliefer-Paares** erwartet. Aufgrund zahlreicher neu geschlossener Kontakte und Freundschaften im abgelaufenen Jahr bzw. Anregung befreundeter Zünfte konnten wir das sehr erfolgreiche Oberschliefer-Paar für ein weiteres Jahr gewinnen, um mit der

1. Oberschlieferin Sabine Ölz mit Gerhard

die bisherigen, sehr positiven Verbindungen zu vertiefen. Wir freuen uns auf die 1. Oberschlieferin in der „Wetzstein-Gemeinde“ und danken den beiden für die bisherigen Aktivitäten.

Faschingszeitung:

Gleichzeitig möchten wir Sie schon wieder an die nächste Zeitung erinnern. Notieren Sie sich tolle Begebenheiten von Freunden, Nachbarn u. Bekannten die es lohnt, in unsere Zeitung zu geben und senden Sie uns diese bereits jetzt an untenstehende Adressen:

- Winder Günter, Wuhrstr. 11, A-6858 Schwarzach
T 0676/9567672, **E-Mail:** g.winder@ehg.at oder schlieferzunft@vol.at
- Bertschler Gerda, Kreiennest, A-6858 Schwarzach
T 05572/58813, **E-Mail:** gerdabertschler@aon.at

Neue Mitglieder:

Wir sind immer auf der Suche nach neuen Mitgliedern für die Faschingszunft. Wenn Sie Interesse haben, beim Schalmeienzug oder bei der Mädchentanzgruppe mitzumachen, dann informieren Sie sich beim Zunftmeister Winkel Rene, **T** 0664/3407776.

Werfen Sie auch einen Blick auf unsere Homepage unter **www.schliefer.at**

**Wir wünschen allen Schwarzachern, Mitgliedern, Sponsoren und Fans vom Fasching Frohe Weihnachten und ein glückliches Neues Jahr mit unserem Ruf:
Schliefer-Schliefer-Pfellar-Pfiefer**

Die SCHLIEFERZUNFT Schwarzach

Männergesangsverein Schwarzach



Rückblick auf das Jubiläumsjahr

Im zu Ende gehenden Jahr 2011 wurde der Männergesangsverein Schwarzach 90 Jahre alt. Das Jahresprogramm des Vereins wurde diesem Anlass entsprechend gestaltet und wies mehrere Höhepunkte auf.

Jubiläumskonzert

Mit diesem Konzert fand am 14. Mai unsere offizielle Jubiläumsfeier statt. Im voll besetzten Gemeindesaal konnten wir unter der Leitung unseres Chorleiters Franz Canaval einen Querschnitt unseres vielseitigen Liederrepertoires präsentieren, von Klassik bis Moderne. Mitgestaltet wurde der Abend vom fröhlichen Kinderchor der Volksschule Schwarzach, der mit seinen Darbietungen beeindruckte und vom Männerchor St. Leonhard, der mit seinen Kärntner Liedern die Zuhörer begeisterte.

Dämmerschoppen „Mit den Sängern feiern“

Zu unserer „letzten Probe“ vor den Sommerferien luden wir heuer die gesamte Bevölkerung in den „Luis-Hof“ an der Dammstraße ein. Herzlichen Dank an Emil Lenz, der uns sein Anwesen für dieses Abend zur Verfügung gestellt hat. Neben der ausgezeichneten Bewirtung, für die viele freiwillige Helfer sorgten, gab es musikalische Unterhaltung durch die Band unseres Mitglieds Herbert Ganahl sowie mehrere Gesangsbeiträge des Vereins. Durch die gute Stimmung ließen sich neben den Sängern auch Gäste zu Solodarbietungen animieren, die sehr gut ankamen. Es war ein sehr gemütlicher Abend, der bei den zahlreich erschienenen Gästen gut ankam.

Jubiläumsausflug „Rhätische Bahn“

Am 10. und 11. September fand unser Jubiläumsausflug statt, zu dem auch die Partnerinnen eingeladen waren. Mit Bus fuhren wir über Chur – Tiefencastel – Julier Pass - St. Moritz nach Pontresina. Dort bestiegen wir die Rhätische Bahn, die uns in einer beeindruckenden Fahrt nach Tirano brachte. Von dort ging es wieder mit dem Bus weiter über den Tonale Pass nach Dimaro, wo wir in einem sehr guten Haus nächtigten. Am nächsten Tag besichtigten wir zunächst das alte Felsenkloster San Romedio und besuchten anschließend die wunderbaren Gärten von Schloss Trauttmansdorff in Meran. Es war ein wunderschöner Ausflug, der allen Teilnehmern noch lange in Erinnerung bleiben wird.

Weitere Aktivitäten

Die traditionelle **Redoute** der Sänger am 25. Februar wurde bereits zum 25. Mal veranstaltet und war wieder ein Höhepunkt des Schwarzacher Faschings.



Mit unseren Gesangeinlagen konnten wir auch den **Mundartabend** mit Ulrich Gabriel am 27. Mai im Hofsteiger sowie die **Sonntagsmessen** in Bildstein am 23. Oktober und in Schwarzach am 6. November (Seelensonntag) mitgestalten.

Leider mussten wir uns in diesem Jahr von unserem langjährigen Sängerkollegen Norbert Kohler verabschieden und erwiesen ihm mit unseren Liedern beim Requiem am 20. April die letzte Ehre.

Nächste Veranstaltungen

Am Sonntag, dem **11. Dezember** werden wir die **Sonntagsmesse** um 9.30 Uhr mit stimmungsvollen Adventsliedern mitgestalten.

Unsere **Redoute** mit den „City Lights“ findet am Freitag, dem **10. Februar 2012** wieder im Gemeindesaal statt. Karten dafür sind ab Montag, dem 12. Dezember bei allen Raiffeisenbanken erhältlich.

Wir Sänger wünschen allen Schwarzacherinnen und Schwarzachern eine besinnliche und erholsame Weihnachtszeit und zum Jahreswechsel alles Gute, Gesundheit und Gottes Segen!



Es wäre schön, wenn wir Sie auch im kommenden Jahr bei dem einen oder anderen Auftritt mit unseren Liedern erfreuen können!

Kontaktadresse: Werner Flatz, T 0650/2671950
Mail: werner.flatz@gmx.at



Schiverein Schwarzach



Schiverein Schwarzach

Trainingslager Kaunertal



Bei traumhaften Schnee- und Wetterbedingungen nahmen beim fünften Kaunertaler Gletschertraining 16 Vereinsmitglieder teil. Vom 26. – 29. Oktober wurde auf über 3000 m das Stangen bzw. das Freifahren unter den Anweisungen des Trainerstabes perfektioniert. Am Abend absolvierte unsere Jugend noch eine zusätzliche Trainingseinheit in der Sporthalle oder im Hallenbad. Wie immer wurden wir im Kaunertaler Hof bestens untergebracht und genossen die ausgezeichnete Küche. Vielen Dank an Thomas Hinteregger und Alex Brüstle für die Organisation. Auch ein Danke an die Sponsoren: Raiffeisenbank am Hofsteig und Schelling Anlagenbau.

Raiffeisenbank
am Hofsteig



Wanderung auf alten Wegen – Bödele

Auch dieses Jahr führen wir wieder unsere traditionelle und gern besuchte Wanderung auf alten Wegen aufs Bödele durch. Treffpunkt ist am **Donnerstag, 8. Dezember 2011** um **9:00 Uhr** am **Areal der ehemaligen Tankstelle** in Schwarzach. Wir freuen uns auf einen schönen, geselligen und lustigen Tag!

Kinder-Schikurs

Der Schiverein Schwarzach lädt auch heuer wieder alle schulpflichtigen Kinder zum bereits bekannten und gern genutzten **Kinder-Schikurs** mit abschließendem **Schirennen** ein.

Wann: Dienstag, **27. Dezember bis**
Donnerstag, **29. Dezember 2011**

Abfahrt: **Jeweils um 8.25 Uhr** beim Parkplatz
Gemeindesaal

Ankunft: **ca. 16:00 Uhr**, Donnerstag wegen des Schirennens um ca. 17:00 Uhr

Leistungen: Bus, Schiliftkarte, Schilehrer u. Mittagessen mit Schiwasser.

Kursbeitrag: € 85,- pro Kind bzw.
€ 75,- mit 3-Täler-Pass

Anmeldung: Mittels Einzahlen des Kursbeitrages (Raiba Wolfurt-Schwarzach, Konto Nr. **2.450.633**, BLZ **37482**) Bitte unbedingt **Name, Geburtsdatum, Adresse, Telefonnummer, Ihre Kontonummer u. Bankleitzahl** angeben, damit wir Ihnen im Falle einer Absage den eingezahlten Betrag rückerstatten können.

Snowboarder:

Aus organisatorischen- und Kapazitätsgründen bitte telefonisch bei Ronald Niederacher anmelden. T 0664-1521466. Jahrgang 2001 und älter > ab Hauptschule.

Anmeldeschluss ist Montag, 19. Dezember 2011!

Aus Rechtsgründen die folgende Anmerkung für Mami und Papi:

Hiermit nehmen Sie als Erziehungsberechtigter zur Kenntnis, dass der SV Schwarzach für Unfälle der Teilnehmer bzw. an Drittpersonen keine Haftung übernimmt. Weiters bestätigen Sie, dass die Ski- und Snowboardausrüstung Ihres Kindes von einem Fachhändler überprüft und kontrolliert worden ist.

Fassdaubenrennen

Am **28.01.2012** ist es wieder soweit! Wir veranstalten unser **3. Fassdaubenrennen am Bödele**. Es ist wieder ein Mannschaftsrennen mit 4 Läufern. Die 3 besten Zeiten kommen jeweils in die Wertung. Teilnehmen können alle, die Spaß an einer tollen Veranstaltung haben. Die Fassdauben und Stöcke werden vom Schiverein gestellt. Also dann, einfach anrufen, und bei Ronald Niederacher **anmelden**: T 0664 1521466.

Stangentraining

Sobald es von der Schneelage her möglich ist, findet wieder am Samstag das Stangentraining statt. Genauere Infos gibt es auf der Homepage oder bei Thomas Hinteregger: T 06644144131.

Mehr Infos zu unseren Veranstaltungen unter:
www.schiverein-schwarzach.at

Wir wünschen allen unseren Mitgliedern, Freunden und Gönnern Frohe Weihnachten und einen Guten Rutsch ins neue Jahr 2012!

Der Schiverein Schwarzach

Schwarzacher Dorfmusikanten



... immer in guter Stimmung!



9. Schwarzacher Weihnachtsmarkt am 3. Adventsonntag, den 11.12.2011 zwischen 10.30 und 18.00 Uhr

Der Weihnachtsmarkt am Kirchplatz von Schwarzach ist in den vergangenen Jahren zu einem tollen Ereignis gewachsen. Besucher aus Fern und Nah genießen das einzigartige Flair dieser Veranstaltung.

Benötigen Sie noch kleinere oder größere Weihnachtsgeschenke, oder möchten Sie nette Stunden in einem ansprechenden Rahmen erleben? So besuchen Sie doch den von den Schwarzacher Dorfmusikanten organisierten Weihnachtsmarkt.

Über **20 Aussteller aus Vorarlberg und Süddeutschland** bieten ein vielfältiges Warenangebot an. Neben Christbaumschmuck, Weihnachtsgebäck, Weihnachtskarten, Geschenkartikel, Spielsachen, stehen auch handwerkliche Erzeugnisse wie Glasarbeiten, Schmuck, Keramik, Drechselarbeiten usw. zum Verkauf. Daneben finden Sie Bastel-

arbeiten von karitativen Organisationen wie der Lebenshilfe, dem Weltladen oder dem Haus der jungen Arbeiter.

Ein umfangreiches Rahmenprogramm bietet allen Besuchern, ob Jung oder Alt, Abwechslung und gute Unterhaltung!

Während des gesamten Marktgeschehens gibt es für Musikliebhaber **weihnachtliche Klänge**. Folgende Gruppen sorgen für die **stimmungsvolle musikalische Umrahmung**:

10.30 bis 11.00 Uhr: Bläsergruppe der Musikschule Dornbirn

11.30 bis 12.00 Uhr: Bläsergruppe der Musikschule Wolfurt

13.00 bis 13.30 Uhr: Quartett der Schwarzacher Dorfmusikanten

14.00 bis 14.30 Uhr: Musikgruppe der Hauptschule Schwarzach

15.00 bis 15.30 Uhr: Alphorntrio Bergecho

16.30 bis 17.00 Uhr: Quartett der Schwarzacher Dorfmusikanten



Krippenausstellung

In der Aula der Hauptschule Schwarzach werden zirka 25 Krippen ausgestellt. Die Arbeiten des **Krippenvereins Götzis** sind wahre kleine Meisterwerke. Die Krippen, im orientalischen und alpenländischen Stil gehalten, zeigen die Bandbreite des handwerklichen Könnens der Vereinsmitglieder.

„Große ländliche Krippe“

Die von den Dorfmusikanten erstellte große Krippe ist ein weiterer Anziehungspunkt des Marktes.

Auf Ihren Besuch freuen sich die
Schwarzacher Dorfmusikanten

Termine der Dorfmusikanten

So 11. Dezember	WEIHNACHTSMARKT DER DORFMUSIKANTEN Kirchplatz, 10.30 Uhr
Do 15. Dezember	Weihnachtsmarkt Dornbirn 18.00 Uhr
Fr 23. Dezember	Weihnachtsmarkt Dornbirn 18.00 Uhr
Mo 26. Dezember	MESSE STEPHANSTAG Pfarrkirche, 9.30 Uhr Traditionsgemäß gestalten wir am Stephanstag den Gottesdienst mit Weihnachtsliedern und laden die Bevölkerung zu dieser stimmungsvollen Feier herzlich ein.
Fr 30 Dezember	Silvesterblasen Bei entsprechender Witterung spielen wir am Vortag zu Silvester an verschiedenen Stellen in Schwarzach ein musikalisches Neujahrsständchen.

Die Schwarzacher Dorfmusikanten wünschen der Bevölkerung von Schwarzach unseren Freunden und Gönnern eine besinnliche Adventzeit und frohe Weihnachten.

Wir musizieren mit Freude und haben viel Spaß zusammen! Mach mit! Ruf an!



Du bekommst von uns gratis das Instrument gestellt und eine kräftige finanzielle Unterstützung für deine Ausbildung in der Musikschule.

Jugendreferentin Ursula: T 0650 / 8308260
M ursula-reiter@gmx.at

Obmann Wolfgang: T 05572 / 34395

Kapellmeister Luggi: T 05572 / 58204 oder
T 0664 / 73472772



Seniorenbund Schwarzach

SENIORENBUND

Weihnachten sei für euch ein
Fest des Segens.
Gott möge euch innerlich reich
beschenken, damit ihr aus dieser
Fülle etwas weitergeben könnt.



Einladung zu unserem Advent-Nachmittag

Donnerstag, den 15. Dezember 2011, 14.30 h im festlich geschmückten Gemeindesaal.

Auch heuer wollen wir euch wieder einen besinnlichen, feierlich gestalteten Nachmittag mit besonderen Weihnachtsgeschichten bieten. Es musizieren die Geschwister Fink aus Andelsbuch für euch.

Wir laden alle Schwarzacher Senioren und Seniorinnen dazu recht herzlich ein.

Wer abgeholt werden will, soll sich bitte bei Resi, T 5 88 41 oder bei Gerda, T 5 88 13 melden.

Der nächste **Kaffeehaus-Nachmittag** findet im Jänner statt.

Der Ausschuss des Seniorenbundes wünscht allen Schwarzacher Mitbürgern und ihren Familien eine geruhssame Adventzeit und eine gesegnete Feier der Heiligen Nacht.

Krankenpflegeverein Schwarzach



www.kpv-schwarzach.at.nr
kpvschwarzach@aon.at

Termine:

Jassnachmittag:

Montag, den **12. Dezember** um **14.00 Uhr** im Cafe Loacker. Jasserinnen und Jasser sind freundlich eingeladen!

Pflegeberatung:

Wenn Sie Pflegeberatung wünschen, vereinbaren Sie bitte einen Termin mit unseren DGK-Schwestern Susanne Vonach oder Marianne Huber. T 0664-9757436

Gymnastikstunde:

Jeden Mittwoch von **15.00 bis 16.00 Uhr** im Gemein-
desaal.

Jahreshauptversammlung 2011

Die Jahreshauptversammlung 2011 wurde am Dienstag den 15. November im Hofsteiger-Saal abgehalten. Hubert Oberhauser hat, wie schon bei der Jahreshauptversamm-

lung 2010 besprochen, sein Amt als Obmann zurück gelegt. Altbürgermeister Helmut Leite wurde von der Versammlung einstimmig zum neuen Obmann gewählt. Wir wünschen Helmut viel Kraft und Freude in seinem neuen Amt. Ausführlich berichten wir darüber in der Jänner-Schwarzachpost.

Das Jahr neigt sich seinem Ende zu und wir nehmen dies zum Anlass, um allen ein herzliches „**Vergelt's Gott**“ zu sagen, für die verlässliche Einzahlung der Mitgliedsbeiträge und die miteingegangenen Spenden. Wir bedanken uns auch für die vielen Spenden für Pflegehilfe und zum Gedenken an die lieben Verstorbenen.



**Der ganzen Dorfbevölkerung
wünschen wir eine
besinnliche Adventszeit, ein
frohes Weihnachtsfest und
im neuen Jahr viel
Glück, Gesundheit und
Gottes Segen.**

Euer KPV-Vorstand

Union Judo-Club Schwarzach



Mit Unterstützung der **Raiffeisenbank**
Hofsteig



www.judo-schwarzach.at

38. Int. Bodenseeturnier, Bregenz

Am Sonntag, den 13. November 2011 fand das 38. Int. Bodenseeturnier in Bregenz statt. Insgesamt nahmen 33 Vereine aus der Schweiz, Deutschland und Österreich daran teil. Es erkämpften sich die Schwarzacher Judokas 4 Erste Plätze und 4 Dritte Plätze. Herzliche Gratulation!

**Der UJC Schwarzach wünscht allen ein fröhliches
Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue
Jahr!**



TS Schwarzach



Sektion Faustball

Die Hallenmeisterschaften haben begonnen

Erstmals starten wieder 2 Mannschaften in der Ostschweizer Hallenmeisterschaft. Die Männermannschaft und die Jugendmannschaft sind beide in der 3. Liga (Großhalle) am Start. Am 1. Spieltag am 5.11. in Trogen konnte unsere Männermannschaft 2 von 3 Spielen gewinnen, unsere Jugend schaffte einen Sieg von 2 Spielen.

Jugend U16 wird bei ASVÖ Wettkampf Zweiter

Am 22./23.10. fand in Salzburg der jährliche, Österreich weite ASVÖ Wettkampf statt, unsere Mannschaft musste dabei leider auf den verletzten Schlagmann Florian Preg verzichten, dafür kam erstmals der junge Spieler Göksel Ak zum Einsatz. Die Mannschaft spielte recht gut, siegte in der Vorrunde gegen Wien, Niederösterreich und Oberösterreich und musste nur gegen Salzburg eine Niederlage einstecken. Damit war sie Erster der Vorrunde und schon für das Finale qualifiziert. Dort musste nochmals gegen Salzburg gekämpft werden und es gab leider auch beim 2. Spiel eine Niederlage. Damit belegte die Mannschaft wie im letzten Jahr den guten 2. Rang.

Es waren dabei: Georg Schwendinger, Simon Schwendinger, Daniel Pail, Felix Rhomberg, Tobias Heinzle, Göksel Ak und Reinhard Flatz als Betreuer



Termine im Dezember:

- | | |
|------------|--|
| Do, 8.12. | 4. Liga in Windau Aegeten mit unserer Seniorenmannschaft, Beginn 19:20 |
| Fr, 16.12. | Nikolofeier für die Faustball-Jugend im Clubheim, Beginn 18:00 |
| So, 18.12. | Ostschw. Jugendmeisterschaft U12 in Diepoldsau und U14 in Höchst, Beginn jeweils um 9:00 |

Kneipp-Aktiv-Club Schwarzach



**Die Kerzen fangen zu brennen an,
das Himmelstor ist aufgetan!**

**Die Kerzen brennen, kommt ganz schnell
der Himmel ist jetzt wieder hell!**



**Einladung
zur
Adventfeier**

**am Montag,
12. Dezember 2011
19.00 Uhr**

im Gemeindesaal Schwarzach

Auf euer Kommen freut sich
der Vorstand vom
Kneipp-Aktiv-Club Schwarzach

**Wir wünschen allen Mitgliedern eine
besinnliche Adventzeit
ein friedvolles Weihnachtsfest
und ein gesundes neues Jahr 2012!**

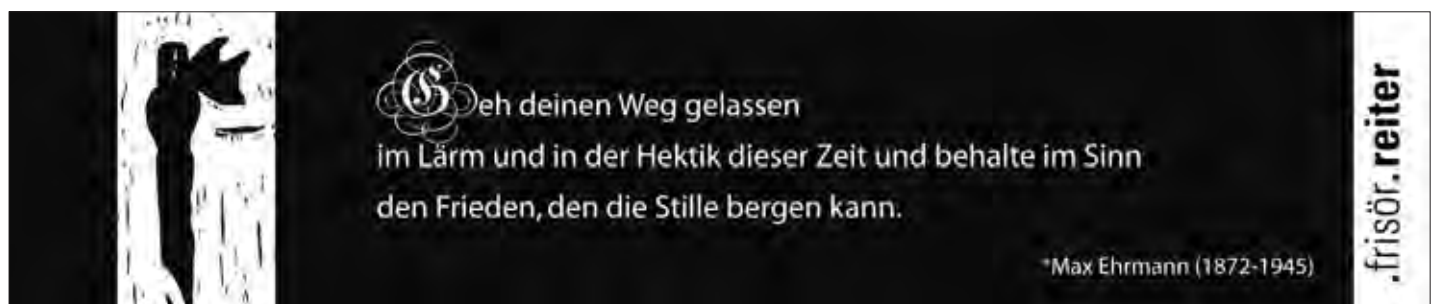
Dezember 2011

- Gymnastikstunden, Kneipp-Aktiv-Club** **jeden Montag** Gymnastikraum Mittelschule Schwarzach
Herren von 19.00 Uhr bis 20.00 Uhr
Damen von 20.00 Uhr bis 21.00 Uhr
- Vormittagswanderung, Kneipp-Aktiv-Club** **jeden Dienstag** Treffpunkt: 9.00 Uhr, Postplatz
- Gymnastikstunden, Krankenpflegeverein** **jeden Mittwoch** 15.00 – 16.00 Uhr, Gemeindesaal
- Schigymnastik, Schiverein** **jeden Donnerstag** 18.30 – 20.00 Uhr, Gymnastikraum Schultrakt
01. Kleine Wanderung, Seniorenbund 14.00 Uhr, Postamt
04. Hof-Adventsmarkt bei Familie Haag, Riedstraße 21 ab 14.00 Uhr
04. Aglaia Maria Mika u. „The Fellowship of Musickers“, London 19.30 Uhr, Hofsteiger Saal
Alte Weihnachtslieder aus England u. unseren Breiten
08. Wanderung aufs Bödele, Schiverein 09.00 Uhr, Treffpunkt ehem. Tankstelle
11. Weihnachtsmarkt, Dorfmusikanten ab 10.30 Uhr, Kirchplatz
12. Jassnachmittag, Krankenpflegeverein 14.00 Uhr, Cafe Loacker
12. Adventfeier, Kneipp-Aktiv-Club 19.00 Uhr, Gemeindesaal
13. Eltern-Kind-Treff „Würmle“ 09.00 – 11.00 Uhr, Jugendheim der Pfarre
15. Adventfeier, Seniorenbund 14.30 Uhr, Gemeindesaal
15. Altspeisefett (ÖLI)-Abgabemöglichkeit 14.30 – 16.30 Uhr, Bauhof Gleisweg
21. Vorweihnachtliche Feier, Mittelschule 19.00 Uhr, Gemeindesaal
22. Elternberatung 14.00 – 15.30 Uhr, Kindergarten Minderach
- 27.-29. ... Schikurs am Bödele, Schiverein 08.25 Uhr, Abfahrt Parkplatz Gemeindesaal
31. Silvesterempfang, Gemeinde 17.00 Uhr, Dorfplatz

Jänner 2012

- Gymnastikstunden, Krankenpflegeverein** **jeden Mittwoch** 15.00 – 16.00 Uhr, Gemeindesaal
07. Christbaumsammlung, Funkenzünzler ab 08.00 Uhr
07. Apres Ski Party, FC Schwarzach 18.00 Uhr, Clubhaus FC Schwarzach
09. Jassnachmittag, Krankenpflegeverein 14.00 Uhr, Cafe Loacker
10. Eltern-Kind-Treff „Würmle“ 09.00 – 11.00 Uhr, Jugendheim der Pfarre
11. Laternenwanderung, Kneipp-Aktiv-Club 19.00 Uhr, Postplatz
12. Elternberatung 14.00 – 15.30 Uhr, Kindergarten Minderach
24. Eltern-Kind-Treff „Würmle“ 09.00 – 11.00 Uhr, Jugendheim der Pfarre
28. Fassdaubenrennen am Bödele, Schiverein

Ein frohes Weihnachtsfest und ein gutes Neues Jahr 2012 ...



A photograph of two men, Benjamin Rusch and Cecilio de Pena Ventura, in a factory setting. They are both wearing blue t-shirts and white hairnets. Benjamin is on the left, holding a small yellow gift box with a gold pattern. Cecilio is on the right, holding a larger pink gift box with a gold pattern and a gold ribbon bow. They are both smiling at the camera. In the background, there is industrial machinery, including a control panel with buttons and gauges. A yellow circular graphic is overlaid on the left side of the image, containing text.

**WIR SIND
VERPACKUNG!**
LI: BENJAMIN RUSCH,
DRUCKER
RE: CECILIO DE PENA
VENTURA,
ARBEITER IN DER
FERTIGUNG

WIR WÜNSCHEN ALLEN BÜRGERINNEN UND
BÜRGERN DER GEMEINDE SCHWARZACH EIN
GLÜCKLICHES UND GESUNDES JAHR 2012.

 **Offsetdruckerei
Schwarzach**
Feinkartonagen Etiketten

www.offset.at

Ein frohes Weihnachtsfest und ein gutes Neues Jahr 2012 ...

DAVILLA

FROHE WEIHNACHTEN
UND EIN GUTES NEUES JAHR

WÜNSCHT ALLEN SCHWARZACHERINNEN
UND SCHWARZACHERN

HEFEL
BED AND SLEEP

KISSEN - BETTDECKEN - UNTERBETTEN - BETTWÄSCHE
HEFEL Textil GmbH, A-6858 Schwarzach/VBG, A-4292 Kefermarkt/OÖ, www.hefel.com

*Ein schönes Weihnachtsfest,
Gesundheit und alles Gute im
neuen Jahr!*



Dies wünschen Ihnen allen herzlichst
Feuerstein Herlinde
Frisörsalon Gasser
mit allen ihren Mitarbeiterinnen

Walter Fink GmbH

Heizung • Sanitär • Solar

6858 Schwarzach, Bildsteinerstraße 16

Tel. 0 55 72 / 5 82 15

Fax 0 55 72 / 5 82 15-15

HAIRART

**Frohe Weihnachten
und viel Glück im neuen Jahr!**

Wir sind von 3. 1. bis 14. 1. 2012 im Urlaub.

Dagmar Bohle • Kreiennest 10 • 6858 Schwarzach
Tel.: 0 55 72 / 5 80 53 (nur gegen Voranmeldung)



**Rollladen • Markisen • Jalousien
Raffstore • Reparaturen**

Hofsteigstr. 14 • 6858 Schwarzach
Tel. 0 55 72 / 4 15 78 • Fax 0 55 72 / 4 17 62

**HEIZUNG
SANITÄR
LÜFTUNG**

DIETER SCHNEIDER
GmbH & Co KG

Ein frohes und
besinnliches Weihnachtsfest,
sowie Gesundheit und Glück
für das kommende Jahr.

Ihr Schneider-Team

Ein frohes Weihnachtsfest und ein gutes Neues Jahr 2012 ...

BIS WEIHNACHTEN IST'S NICHT MEHR WEIT ...



WIR WÜNSCHEN IHNEN EINE SCHÖNE ADVENTSZEIT,
GERÜHSAME WEIHNACHTEN UND
EIN SCHWUNGVOLLES NEUES JAHR 2012.

 **BÖHLER**
STEUERUNGEN

Fabrikstraße 6 • Schwarzach • T 05572/3790-0 • www.boehler.at

AUF ZUKUNFT PROGRAMMIERT

HOFERPRINT

GRAFIK · GROSSPRINT

DRUCKVORSTUFE ■ DIGITALDRUCK ■ TEXTILDRUCK ■ GROSSPRINT ■ WERBETAFELN ■ KASCHIERARBEITEN

WIR WÜNSCHEN IHNEN
FROHE WEIHNACHTEN
UND EIN ERFOLGREICHES
JAHR 2012!

Wir machen vom 27. 12. 2011 bis 30. 12. 2011 Urlaub.
Ab Montag, den 2. 1. 2012 sind wir gerne wieder für Sie da.



Hoferprint GmbH | Hofsteigstraße 112 | 6858 Schwarzach | Telefon: 05572/58080 | e-mail: info@hoferprint.com

Ein frohes Weihnachtsfest und ein gutes Neues Jahr 2012 ...

**FROHE WEIHNACHTEN UND ALLES GUTE FÜR DAS KOMMENDE JAHR
WÜNSCHT**



MEMO'S
KEBAP IMBISS



wünscht allen



SchwarzacherInnen



und allen Kunden



gesegnete Weihnachten



und ein erfolgreiches



Neues Jahr 2012 !



Döner Kebab
isst man am besten
beim Spezialisten !

NEU NEU NEU
Pizza
Memos
Pizza

MEMO'S
KEBAP IMBISS

Hofsteigstraße 51, 6858 Schwarzach
Tel. 055 72 / 571 54

Ein frohes Weihnachtsfest und ein gutes Neues Jahr 2012 ...

WIR WÜNSCHEN FROHE WEIHNACHTEN UND
EIN GESEGNETES NEUES JAHR

Industrietore
Brandschutztore
Verladetechnik
Schränken- und
Zutrittsysteme
Stahlzargen

www.zargen-boesch.com

 **ZARGENBÖSCH**
SYSTEME FÜR DURCHGÄNGE

Zargen-Bösch A-6858 Schwarzach Tel. +43/5572/58206-0
GesmbH & Co KG Riedstraße 14 Fax +43/5572/58206-6

Inserate

AYKUT DURAN

- **Änderungs-Schneiderei**
(Textil- / Lederänderung)
und **Textil-Shop**
- **Mepur-Reinigung**
(Textil, Leder, Teppiche,
Haushaltstextilien)

FROHE WEIHNACHTEN
UND EIN GUTES
NEUES JAHR!

Gebhard-Schwärzlerstraße 2, 6858 Schwarzach
Tel. 0699/19 88 13 04

Öffnungszeiten:

Mo, Di, Do, Fr 8.00 – 12.00, 14.00 – 18.00
Mi 8.00 – 12.00, 14.00 – 16.00
Sa 8.00 – 12.00

Wunderbares, trockenes KAMINHOLZ zu verkaufen:
Überwiegend Hartholz in Schachteln verpackt zu je ca. 25 kg
zur Abholung à € 7,50 + Pfand € 1,-.
Information: Hubert Feldkircher, T 58 3 56
Mo – Fr: 8.00 – 12.00 / 14.00 – 17.00 Uhr

Jahrgang 1949 und Jahrgang 1950

Wir treffen uns am

**Freitag, 2. Dezember 2011,
19.30 Uhr im Cafe Locker.**

CHRISTBAUMVERKAUF

Am Verkaufsort in Wolfurt – Weberstraße
neben Lebenshilfe Werkstätte (Mähdleschule).

Frisch geschnittene Ländle Christbäume von
Nordmannstannen, Tannen und Fichten sowie
Schmuckreisig werden an nachfolgenden Tagen
von Herbert Böhler verkauft.

Baumzustellung möglich.



Ab Donnerstag, 15. 12. 2011
(außer Sonntag)
jeweils von
09.00 – 12.00 Uhr
14.00 – 17.30 Uhr

Einladung zum
4. Hof-Adventsmarkt
bei Familie Haag

Termin: Sonntag, 4. Dezember 2011 ab 14.00 Uhr

**FÜR DAS LEIBLICHE WOHL
IST BESTENS GESORGT -**
und wie jedes Jahr gibt es unseren Hofeigenen
„Glühmost“

NATÜRLICH „UNTER DACH“
Mit Kinderbetreuung sowie Kinderspielen & Ponnyreiten!

„Großes Sortiment an verschiedensten
Produkten“

Willi & Beate mit Team
Riedstr. 21, 6858 Schwarzach
Tel: 0650/2032488 oder 0650/5518636

Musikalische Umrahmung mit der Bürgermusik Schwarzach

Wir freuen uns auf Euer Kommen!



Schenken Sie Verwöhn-Gutscheine!

Heilmassage
Reflexzonenmassage am Fuß
Manuelle Lymphdrainage
Moorpackung
Funktionelle Wirbelsäulengymnastik
Ohrkerzen
Energiearbeit
Sauna

A-6858 Schwarzach • Tobelstraße 48
Tel. 05572 / 58000
E-Mail: info@saunaweltjamnig.net
www.saunaweltjamnig.net

Abfluss verstopft ?

Rohrreinigungs-Service reinigt Ihre Abflüsse
(Küche, Bad, WC usw.) – Tel. 06 64 / 91 55 323

Haushaltssperle

für 4-Personen-Haushalt in Schwarzach **gesucht.**
(ca. 4 Stunden pro Woche).
Nähere Details unter T 0676 82551102.

**Suche zuverlässige, hundefreundliche
Reinigungskraft** für 3-Personenhaushalt
in Schwarzach. (2 x pro Woche je 3 Stunden)
T 0676 4747339

Fotoshow von Herbert Flatz Berge und Blumen im Bregenzerwald

Wer meine Fotos anschauen möchte, hat dazu Gelegenheit am
Freitag, dem **9. 12. 2011** um **20.00 Uhr** im **Pfarrheim Wolfurt.**

Apothekendienstplan

Schwarzach – Wolfurt – Lauterach – Hard

Werktags-Bereitschaftsdienste

Montag	Lotos-Apotheke, Hard, Hofsteigstr. 127, 05574/62570
Dienstag	Heilquell-Apotheke, Schwarzach, Hofsteigstr. 53, 05572/58870
Mittwoch	Montfort Apotheke, Lauterach, Bundesstr. 48, 05574/74144
Donnerstag	See-Apotheke, Hard, Kohlplatzstr. 3, 05574/72553
Freitag	Hofsteig-Apotheke, Wolfurt, Bützestr. 9, 05574/74344

Dienstwechsel: Jeweils 08.00 Uhr

Wochenend- und

Feiertags-Bereitschaftsdienste:

03.12.11	Lotos-Apotheke, Hard, Hofsteigstr. 127, 05574/62570
04.12.11	Lotos-Apotheke, Hard, Hofsteigstr. 127, 05574/62570
08.12.11	See-Apotheke, Hard, Kohlplatzstr. 3, 05574/62570
10.12.11	See-Apotheke, Hard, Kohlplatzstr. 3, 05574/72553
11.12.11	See-Apotheke, Hard, Kohlplatzstr. 3, 05574/72553
17.12.11	Heilquell-Apotheke, Schwarzach, Hofsteigstr. 53, 05572/58870
18.12.11	Heilquell-Apotheke, Schwarzach, Hofsteigstr. 53, 05572/58870
24.12.11	Hofsteig-Apotheke, Wolfurt, Bützestr. 9, 05574/74344
25.12.11	Hofsteig-Apotheke, Wolfurt, Bützestr. 9, 05574/74344
26.12.11	Lotos-Apotheke, Hard, Hof- steigstr. 127, 05574/62570
31.12.11	Montfort Apotheke, Lauterach, Bundesstr. 48, 05574/74144
01.01.12	Lotos-Apotheke, Hard, Hof- steigstr. 127, 05574/62570

Wochenend-Dienst: Samstag 12.00 Uhr bis Montag 8.00 Uhr

Ärztendienstplan

Schwarzach – Wolfurt – Kennelbach – Bildstein

Nachtbereitschafts-, Sonn- und Feiertagsdienste

01.12.11	Dr. Tonko Michael	Wolfurt	05574 71322
02.12.11	Dr. Hinteregger Lukas	Schwarzach	05572 58300
03.12.11	Dr. Hinteregger Lukas	Schwarzach	05572 58300
04.12.11	Dr. Hinteregger Lukas	Schwarzach	05572 58300
05.12.11	Dr. Gmeiner Roland	Wolfurt	05574 79864
06.12.11	Dr. Hillgarter Horst	Kennelbach	05574 74395
07.12.11	Dr. Tonko Michael	Wolfurt	05574 71322
08.12.11	Dr. Tonko Michael	Wolfurt	05574 71322
09.12.11	Dr. Gmeiner Roland	Wolfurt	05574 79864
10.12.11	Dr. Gort Gabriele	Wolfurt	05574 72773
11.12.11	Dr. Gort Gabriele	Wolfurt	05574 72773
12.12.11	Dr. Hinteregger Lukas	Schwarzach	05572 58300
13.12.11	Dr. Hillgarter Horst	Kennelbach	05574 74395
14.12.11	Dr. Gmeiner Roland	Wolfurt	05574 79864
15.12.11	Dr. Gort Gabriele	Wolfurt	05574 72773
16.12.11	Dr. Gmeiner Roland	Wolfurt	05574 79864
17.12.11	Dr. Hillgarter Horst	Kennelbach	05574 74395
18.12.11	Dr. Hillgarter Horst	Kennelbach	05574 74395
19.12.11	Dr. Hinteregger Lukas	Schwarzach	05572 58300
20.12.11	Dr. Gort Gabriele	Wolfurt	05574 72773
21.12.11	Dr. Tonko Michael	Wolfurt	05574 71322
22.12.11	Dr. Hillgarter Horst	Kennelbach	05574 74395
23.12.11	Dr. Köb Friedbert	Schwarzach	05572 58839
24.12.11	Dr. Köb Friedbert	Schwarzach	05572 58839
25.12.11	Dr. Köb Friedbert	Schwarzach	05572 58839
26.12.11	Dr. Hinteregger Lukas	Schwarzach	05572 58300
27.12.11	Dr. Hillgarter Horst	Kennelbach	05574 74395
28.12.11	Dr. Hinteregger Lukas	Schwarzach	05572 58300
29.12.11	Dr. Tonko Michael	Wolfurt	05574 71322
30.12.11	Dr. Gmeiner Roland	Wolfurt	05574 79864
31.12.11	Dr. Hillgarter Horst	Kennelbach	05574 74395

Nachtbereitschaftsdienste dauern von 18.00 Uhr abends bis 07.00 Uhr Früh am nächsten Tag. Ausnahme: Freitag Beginn 12.00 Uhr bis 07.00 Uhr Früh am nächsten Tag. Wochenenddienste dauern jeweils von 07.00 Uhr Früh bis am nächsten Tag um 07.00 Uhr Früh.

Ordination geschlossen:

Dr. Gort Gabriele	26.12. – 29.12.2011
Dr. Köb Friedbert	19.12. – 22.12.2011

Ordinationszeiten Ärzte Schwarzach

Dr. LUKAS HINTEREGGER, Gemeindearzt, Am Dorfplatz 1, Tel. 58300

Montag bis Freitag: 08.00 bis 11.30 Uhr

Montag und Mittwoch: 17.00 bis 19.00 Uhr und nach Vereinbarung!

Ordinationszeiten Bereitschaftsdienst an Sonn- und Feiertagen: 10.00 bis 11.00 Uhr und 17.00 bis 18.00 Uhr

Dr. FRIEDBERT KÖB, Arzt für Allgemeinmedizin, Im Weingarten 1, Tel. 58839

Montag, Dienstag, Mittwoch, Freitag: 7.30 – 11.30 Uhr und nach Vereinbarung

Am Montag nach Sonntagsdienst bleibt die Ordination geschlossen.

Telefon-Notrufnummern

Feuerwehr 122 Rettung 144 Polizei 133

Wichtige Tel.-Nummern

Krankenschwestern vom Krankenpflegeverein: DGK-Schwestern Susanne Vonach oder Marianne Huber: Mo–Fr Tel. 0664/9757436

Polizeiinspektion Wolfurt: Tel. 059133/8137-100

Gemeindeamt Schwarzach: Tel. 05572/58115-0

Pfarramt: Herr Pfarrer Peter Trong Tran, Tel. 05572/58278-11

Bestattung

Trauerhilfe-Bestattung Oberhauser: Tel. 05572/20630, Tel. 0664/24 06 610
Hartwig Böhler Schwarzach: Tel. 0664/3845669

Waldaufseher Thomas Böhler: Tel. 0664/6255617, jeden 1. Freitag im Monat von 10.00 bis 11.00 Uhr Sprechstunde im Gemeindeamt)

Apotheken-Bereitschaft: Tel. 1455

Impressum SchwarzachPost

Erscheinungsort und Verlagspostamt: 6858 Schwarzach
Eigentümer, Herausgeber und Verleger: Gemeindeamt Schwarzach
Gestaltung und Layout: Hoferprint GmbH, Schwarzach
Druck: Hugo Mayer, Dornbirn
Für den Inhalt verantwortlich: Gemeinde Schwarzach, Abteilung Öffentlichkeitsarbeit, Dietmar Hasenburger

Mondstellung

02. Erstes Viertel ☾
10. Vollmond ☽
18. Letztes Viertel ☾
24. Neumond ☾

**Die Jänner-Schwarzachpost
erscheint am:
Freitag, 30. Dezember 2011**

**Annahmeschluss:
Aufgrund der Weihnachts-
feiertage bereits am
9. Dezember 2011**

Annahmestelle der Beiträge/Inserate:

Hoferprint GmbH, Schwarzach
Tel. 0 55 72 / 5 80 80,
sabine@hoferprint.com oder
info@hoferprint.com

www.bestattung-oberhauser.at



TRAUERHILFE
Vorarlberg

050 17 17 280
zum Ortstarif



Bestattung **Oberhauser**
GesmbH
Franz Michael Felder Straße 10
6850 Dornbirn

Tel.: 05572/ 20 630
Fax: 05572/ 28 873
Mobil: 0664/ 240 66 10

E-Mail: w.oberhauser@aon.at
www.bestattung-oberhauser.at

Wir sind 24 Stunden für sie da!

Dornbirn/Schwarzach/Hörbranz

Für nähere Informationen stehen wir
Ihnen gerne zur Verfügung

NEUÜBERNAHME SCHWARZACH STUBA

Mit Spannung sehen wir unserer Neueröffnung entgegen. Feiern Sie mit uns einen ganz besonderen Tag!

Käshörnle und Kartoffelsalat für alle...

...gibt es am 3. Dezember 2011 ab 16:00 Uhr.

Wir verwöhnen unsere Gäste mit Herzlichkeit und Professionalität und verwenden vorwiegend heimische Produkte.

Auf Euer Kommen freuen sich Annalivia Verna und Klaus Fiebiger.

Schwarzach Stuba, Tobelstraße 3, 6858 Schwarzach, 0650 850 81 57

ROSENMONTAG

BALL



7
der NARREN

am 20.02.2012
Beginn 20:00 Uhr
im „Gemeindesaal“

Preis 8,- €
Ab 16 Jahren (Ausweiskontrolle)
mit DJ „Hahnenkamm“

Der gesamte Erlös der
Veranstaltung ergeht an einen
karitativen Zweck!

ACHTUNG:

KARTENVERKAUF: Moni's Hair & Style Tel. 0664 162 0544
Erich Brüstle (Bo) Tel. 0664 811 1189
Erich Fritsche Tel. 0664 409 5400



Immer eine gute Geschenkidee.

„Mit mir können Sie in Wolfurt und Schwarzach einkaufen.“



Einkaufsgutscheine erhältlich bei allen Wolfurter / Schwarzacher Banken und bei der Heilquell Apotheke in Schwarzach.

herzlich & persönlich

Diese Aktion wird unterstützt von (den)

Raiffeisenbank am Hofsteig  **SPARKASSE** 
Derolmer Sparkasse Bank AG

 **W/GE SCHWARZACH**

48 GRÜNDE SICH AUF WEIHNACHTEN ZU FREUEN!

Ab sofort erhalten Sie in allen teilnehmenden Betrieben den Adventskalender der Wirtschaft Wolfurt und der WIGE Schwarzach. Hinter jedem Türchen erwarten Sie jeden Tag 2 Gutscheine von Wolfurter und Schwarzacher Betrieben.

Vom 1. bis 7. Dezember finden Sie Gutscheine der folgenden Betriebe hinter den Türchen:



Teilnehmende Betriebe

Wirtschaft Wolfurt

- Wolfurter Markt
- Fetzi Daniela
- Elektro Fink
- Fitz Schwanenmarkt GesmbH
- Schwanenbäckerei
- Shanti Cafe- und Teestube
- Blumentreff Karg
- Mayr Record Scan
- Haar-Zone
- Gasthaus Engel
- pure by Fotini
- Raiffeisenbank am Hofsteig
- Bienenhaus
- Sparkasse Bregenz
- Kärcher Center Zwickle

- Service Point
- Musik Hinteregger
- Winder Erika
- Weltladen
- David Optik
- Café Konditorei Reichl
- Gasthaus Stern
- Gasthaus Kreuz
- Auszeit Bräunungsstudio
- Sternen Hotel
- Gasthaus s'Chris
- Radcult
- Taxi Böhler
- Blumen Strezeck
- Ristorante Pizzeria Dolce Vita
- Fitnessclub König
- Wild Cut

Wirtschaftsgemeinschaft Schwarzach

- Böhler Josef, Forst- & Garten-Technik
- Bäckerei Mangold
- SoxBox
- Landhausmode Lenz
- Heilquell Apotheke
- Spar Albrecht
- Frisör Reiter
- Hefel Mode & Bett
- rundum schön
- Kosmetik Dietrich



Ein gemeinsames Projekt der

